

## Organizátorom festivalu je už deviaty rok občianske združenie ČLOVEK V OHROZENÍ



Sme nezisková, mimovládna organizácia, založená v roku 1999 na Slovensku. Naším je za podpory širokej verejnosti účinne pomáhať ľuďom, ktorí trpia dôsledkami prírodných katastrof, konfliktov a autoritárskych režimov. Naša činnosť sa zameriava na humanitárnu pomoc, rozvojovú po-

moc, podporu ľudských práv doma a v zahraničí a vzdelávacie a informačné aktivity na Slovensku. Od svojho vzniku, vďaka partnerom a podporovateľom, sme pomohli tisíciam ľudí v 16 krajinách sveta.

### Pomôžte nám pomáhať!

Zapojte sa do aktuálnej kampane: „Škola namiesto ulice“ a zabezpečte ročné vzdelávanie pre afganské dieťa pracujúce na ulici. „Adoptovať“ si ho môžete aj s kolegami, priateľmi či známymi a spoločne sa tak postarať o to, aby mohlo každý deň navštevovať školu.

Staňte sa členom **Klubu darcov** a pomôžte nám vytvárať **fond rýchlej pomoci**. Používame ho v prípadoch humanitárnych kríz či neočakávaných udalostí. Financie z Klubu darcov sme v máji 2008 využili na pomoc obetiam cyklónu Nargis v Barme a v auguste 2008 na pomoc ľuďom postihnutým vojenským konfliktom v Gruzínsku. Minimálny príspevok člena Klubu darcov je 50 Sk (1,66 EUR).



Viac sa dozviete na [www.clovekvohrozeni.sk](http://www.clovekvohrozeni.sk)

## CHCELI SME V ĽUĎOCH VYPROVOKOVAŤ ZVEDAVOSŤ

hovorí o tohtoročnom festivalovom vizuále Simona Bubánová, managing director reklamnej agentúry CD Ogilvy & Mather



Čím Vás zaujala ponuka vymyslieť vizuál pre tohtoročný festival JEDEN SVET 2008?

Pred tým, ako som začala robiť v reklame a komunikácii, venovala som sa nekomerčnej tvorbe. Potom som prešla do „komercie“ a s obdivom a úctou som sledovala všetkých, čo sa venovali veciam, ktoré prinášajú iné, než len peňažné zisky. Takže, keď za nami prišli organizátori z festivalu Jeden svet, bola to pre mňa dobrá príležitosť ako prispieť k uskutočneniu dobrej veci. Myslím, že to bola pekná práca aj pre mojich kolegov – tvorcov konceptu.

Ako by ste stručne charakterizovali myšlienku a dôvody na výber konkrétnej fotografie a jej použitie s grafickým „doplnkom“ filmového pásu?

Našou úlohou bolo vytvoriť vizuál, ktorý vyprovokuje zvedavosť ľudí, aby sa prišli pozrieť na filmy, ktoré možno otvárajú v našich hlavách nový rozmer. Nech sme o téme rozmýšľali akokoľvek, stále v nás rezonovala myšlienka stretu kultúr. Festival je priestor, kde môžeme zažiť iný, alternatívny pohľad na svet, na rôzne kultúry a udalosti tohto sveta. Veci, ktoré jedna spoločnosť uctieva ako hodnoty, iná spoločnosť môže zavrhnúť ako zvrátené, nedôstojné človeka, divné alebo smiešne. Pokúsili sme sa teda o vizualizáciu takéhoto „konfliktu“. Vzniklo niekoľko riešení. Vo finále sa festival rozhodol pre obrázok ženy z Mjanmarska, ktorá má namiesto tradičnej ozdoby, priamo na tele, okolo krku filmový pás. Vzniká tak zvláštne napätie z obrázku, kde rozmýšľate či tvorcovia išli „len“ formálne po pútavosti, alebo je treba sa zamyslieť aj nad hlbšími súvislosťami stretu dvoch kultúr. Takže už len ostáva dúfať, že vizuál divákov zaujme a prádu si pozrieť „filmy na telo“.

Čím je pre vás festival Jeden svet zaujímavý ako podujatie? Čo by ste od neho ako diváčka očakávali?

Určite práve ten pomyselný dotyk svetov. Nejaký zážitok, ktorý prebehne mojou hlavou a niečo tam zanechá. Možno zamyslenie sa nad hodnotami našej spoločnosti alebo jednoducho iba zážitok z dobrodružstva, ktoré mi sprostredkujú filmári.

CD Ogilvy & Mather vytvorili vizuál a koncepcia JEDEN SVET ...FILMY NA TELO vznikla vo festivalovom tíme.



## Spoznaj svoju lepšiu stránku

Najnavštevovanejší slovenský internetový portál Prvý katalógový server na slovenskom internete od roku 1997

Najznámejší portál a značka slovenského internetu

Denne viac ako 340 000 reálnych návštevníkov Mesačne takmer 1 470 000 reálnych návštevníkov

Neobmedzená kapacita free-mailovej schránky Viac ako 40 on-line produktov

[www.zoznam.sk](http://www.zoznam.sk)

**Zoznam.sk**

## Festivalové noviny

9. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL DOKUMENTÁRNYCH FILMOV  
12 - 16 november

FK Charlie Centrum, Špitálska 4 / A4 – nultý priestor, nám. SNP 12 / FK 35mm VŠMU, Svoradova 2 / Štúdio 12, Jakubovo nám. 12 / Kinosála Slovenskej národnej galérie, Riečna 1 / Kino Mladosť, Hviezdoslavovo nám. 17 / Stredoeurópsky dom fotografie, Prepoštská 4



## JEDEN SVET 2008 NIE SÚ LEN FILMY NA TELO...

9. ročník festivalu je aktuálny témami, na ktoré sa tento rok sústreďí. A to z viacerých dôvodov. Uplynuli dva roky od vraždy nežiaducej ruskej novinárky Anny Politkovskej. Čína na seba priťahla masívnu medzinárodnú pozornosť veľkolepým projektom organizátora Olympijských hier. Ohnivú reakciu a debatu o tom, kam majú siahnuť hranice slobody slova rozpútali „prekliatie“ dánske karikatúry. Rusko vyslalo tanky do Gruzínska. Svetovou ekonomikou otriasa ekonomická kríza, ktorá sa ako globalizačná chrípka šíri po Európe. Paralelne s týmito udalosťami, ktoré majú všeobecný vplyv a dopad na svet ako taký, alebo na jeho podstatnú časť, sú tu ozbrojené konflikty, ekologické katastrofy, zemetrasenia, cunami ... Speje svet do záhuby? Ale to hľadám nie!

Na to, aby sme sa hlbšie zaujímali o isté súvislosti a pomohli hľadať riešenia do neba volajúcich nespravodlivostí nepotrebuje čítať katastrofické scenáre o zániku sveta, ani pesimistické vyhliadky vedcov, sociológov a aktivistov. Stačí niečo urobiť. Stačí napríklad prísť v pokoji po práci do kina a pozrieť si dokumentárny film o tom, čo sa deje na druhej strane pomyslenej

„hadice“, ktorou si čapujeme do auta naftu. Môžeme sa poba- viť na animáciách o globálnom otepľovaní, preplaviť Čínu po rieke Jang c'ťiang, nechať sa unášať pohľadom na nekonečné sibírske pláne, zistiť, ako sa z kedysi bežného chodca, ktorý od- mietal aktivistov vnucujúcich letáky, stane aktivista číslo jedna. Neprínášame filmy, ktoré od vás chcú, aby ste niečo vyriešili. Chceme len, aby ste sa na hodinu preniesli do „inéno“ sveta a spoznali. Aby ste si vypočuli inú hudbu, iné jazyky, aby ste si pozreli iné tváre, aby ste sa dotkli iných osudov. Tie filmy sú šité na telo. Na telo tých, ktorí vám vyrozprávajú svoje osobné prí- behy, ale aj na vaše telo. Aj keby malo ostať len pri „dekorácii mysle“, podobne ako filmový pás dekoruje krk barmskej ženy na našom vizuále, a povieť si len „videl/a som dobrý film“. Mô- žete sa nahnevať, rozhorčiť, zasmiať, rozčarovať, prekvapiť, roz- plakať sa. Môžete dostať šok a môžete aj odísť unudene z kina. To všetko môžete, pretože u nás sa takmer nič zo spomínaných neuduhov moderného sveta nedeje v takých dramatických roz- meroch. Preto vás pozývame do kina. Vyjadrite tým svoj postoj. Jeden svet 2008 sa nesie pod sloganom **FILMY NA TELO** a nie je len o tom. Na festivale Jeden svet sa toho veľa dozviete o sve- te, v ktorom práve teraz žijeme.

„Název festivalu Jeden svět není pouhým odkazem k civilizačnímu, kulturnímu a du- chovnímu prostředí, v němž žijeme, ke vzájemné provázanosti jeho součástí, k závis- losti všeho na všem. Je rovněž varováním, že jiný svět k dispozici nemáme a nikdy mít nebudeme.“

Václav Havel pre MFDF Jeden svět, Praha





## FILMOVÉ SEKcie



Foto z filmu Za Dárfúr!

### MÁTE PRÁVO VEDIEŤ.

že modernú Afriku postupne rozožierajú skorumpované vlády jej jednotlivých štátov. Snímka, za ktorú dostal novinár Seriousa Samura prestížnu cenu BAFTA (Ako ďalej v Afrike) sa odohráva v Sierra Leone. Máte právo vedieť, že v dedinke Chorolque vo výške 5600 m n. m. je hlavným zdrojom obživy boľívijských žien práca v cínových baniach (Priekopníčka z Chorolque). Máte právo vedieť, že nekonečnej občianskej vojne, genocíde a otrokárstvu v sudánskom Dárfúre sa možno dá zabrániť... Ak sa do toho oprie niekoľko rozhodných ľudí vrátane Georga Clooneyho či Dona Cheadla. Veria totiž, že svet sa ešte dá zmeniť, ak niečo urobíme. Film Za Dárfúr! je otváracím titulom tohtoročného festivalu. 12 filmov, z ktorých sa dozviete viac ako z 15-minútových správ. Máte predsa právo vedieť o príčinách, následkoch, okolnostiach, pozadí a dopadoch mnohých nepochopiteľných javov nášho sveta.

V sekcii uvidíte: *Ako ďalej v Afrike / Cesta za svetlom / Či sa usmievam? / Dejiny Jaroslava Šabatu / Kongo: hlboké ticho / Milošević na súde / Opustení / Mechanická láska / Priekopníčka z Chorolque / Škorpióny / Väzenský lovesong – Septembers / Za Dárfúr!*

### IVETA RADIČOVÁ ODPORÚČA

"Filmový dokument *Opustení* rozpráva príbehy detí, ku ktorým život nebol láskavý hneď niekoľkokrát. Počúť niekoho hovoriť „chcem mamu, chcem inú mamu“ berie človeku dych. Ale počúť riaditeľku detského domova pre postihnuté deti hovorí len o budove, slnečníkoch k bazénu a nepočúť ju ani raz spomenúť dieťa, z toho už ostane aj rozum stáť. Skutočnosť, že film hovorí o situácii v sociálnom zariadení pre deti v Bulharsku, členskej krajine EÚ, je alarmujúca. Dávno som nevidela film s takouto silnou výpoveďou. Odporúčam ho každému, kto má odvahu pozrieť sa pravde a seba do očí."

Iveta Radičová, poslankyňa NRSR a sociologička



### STRETY A STRETNUTIA KULTÚR

Je tradičná festivalová sekcia a schádzajú sa v nej snímky, ktoré zobrazujú to, že ľudia v rôznych kútoch sveta, v závislosti od politického zriadenia, podnebia, kultúry či náboženstva, žijú rôznym spôsobom. Nechýba humor a snaha filmárov pochopiť vnímanie ľudí, čo žijú v podmienkach, veľmi vzdialených našej predstave o pohodlí a „dobrom“ živote. V hudobnej komédii známeho inovátného režiséra M. Gondryho (Večný svit nepoškvrnenej mysle, Náuka o snoch) Block Party Davea Chapella sa v brooklynských uliciach stretnú umelci rôznej farby pleti, vyznania, veku a miery slávy z celých Spojených štátov – veľkolepý koncert na oslavu života, zábavy a ľudskej súdržnosti. Blížšie ako do Ameriky je však

do Bulharska. Problém s komármi a iné príbehy je dokument o tom, ako v istej dedinke – bývalom komunistickom koncentráku – po páde režimu postavili jadrovú elektrárňu, ktorú nikdy „nezapli“. Dnes domácich aj tak najviac trápi to, že majú celý rok príliš veľa komárov. Film bol uvedený na MFF Cannes. V tejto sekcii s nami vďaka neúnavným dokumentaristom spoznáte to, s čím by ste sa zrejme nestretli na žiadnom exotickom zájazde.

V sekcii uvidíte: *Alamar expres / Block Party / Byť skinheadom / Emoikony / Medzi nebom a zemou / Nazi Pop stars / Pol štvrtej / Putovanie červenej chladničky / Romale / War/Dance*

### GLOBÁLNA (NE)POHODA

Stále sa zmenšujúce tradičné spoločenstvá čoraz rýchlejšie podliehajú intenzívnym vplyvom rozvinutej modernej spoločnosti. Globálne otepľovanie, ekonomická nevyváženosť, hlad verzus konzumný spôsob života, postupne splyvajúce ročné obdobia, vypaľovanie pralesov kvôli pestovaniu krmnej sóje ... Megalomanský fažobný priemysel zabezpečuje chod a pohodlie nášho moderného sveta. Ale na druhej strane za sebou zanecháva otrávené životné prostredie. A milióny bezmenných ľudí na konci dlhej reťaze obchodných vzťahov pri tom akoby nikto nepočul. Film Čierne zlato nie je o rope, ale o lahodnej šálke kávy. Je ekonomickou esejou o konfrontácii dvoch celkom rozdielnych svetov. Je o tom, ako prosperujúci svetový trh arrogantne zanedbáva tých, na ktorých je absolútne závislý. Provokatívna rétorika, humor a zábavné animácie v dokumentárnej groteske Globálna pohoda zasa sumarizujú vážny problém dneška a varujú pred nebezpečenstvom otepľovania planéty. Globalizácia je jednoducho faktom dnešnej spoločnosti. Ale je dobré vedieť, že sa možno dá rozhodovať o tom, či nás čaká globálna pohoda alebo nepohoda.

V sekcii uvidíte: *Čierne zlato / Globálna pohoda / Na konci dúhy / Zdroj / Hormonálne akvárium / Jedovatý oheň / Shift and Chics / Tváre*

### MADE IN CHINA

Všimli ste si Čínu až po tom, ako sa tam konala olympiáda? To určite nie. Rozlohou najväčšia krajina v Ázii s počtom obyvateľov cca. 1,3 miliardy, ktorá je okrem množstva kultúrnych a prírodných klenotov známa aj bizarným spôsobom fungovania socializmu s kapitalistickou ekonomikou... Taká krajina sa zrejme nedá prehliadnuť. Ale viete o nej viac? Dnešná Čína nie sú len hypermoderné mestské komplexy a megalomanské športoviská, rezanové bufety a „čínsky tovar“. Mnohých kútov tejto rozporuplnej krajiny sa ekonomický boom ešte ani nedotkol (Zločin a trest). V komickej snímke s mrazivým podtónom nazriete do spoločnosti, kde je absurdná policajná represia bežnou záležitosťou. Alebo sa radšej zaradíte k davom turistov, ktorí sa počas luxusnej plavby proti prúdu rieky Jang c'-fiang chcú dozvedieť, aká Čína vlastne je? Ekologickí aktivisti, vedci, zástupcovia úradov a vlády, či bežní občania tvoria pestrú mozaiku názorov. Čína: „Vtáčí raj“, „Riša stred“, „Krajina cisárov"! Alebo vypočítava socialistická republika s nebezpečnými ambíciami?

V sekcii uvidíte: *Bez žmurknutia / Naspäť ani krok / Plavba po Jang C'-fiang / Zločin a trest*

### ZAOSTRENÉ NA RUSKO

Fiktívny festivalový objektív sa každý rok zameriava na niektorú z krajín, v ktorej demokratické princípy a dodržiavanie spravodlivosti nie sú celkom bežným javom. Tento rok je zaostrený na Rusko – na krajinu, v ktorej vládnucci mocnári obnovujú myšlienky „Veľkého Ruska“ na základných pilieroch – boh, cár, vlasť. Zdá sa, že tie nie sú veľmi dobrou oporou v kombinácii s potrebou demokracie a slobodných volieb. Film Durakovo: dedina bláznov si z prestížneho festivalu Sundance odniesol cenu za najlepšiu réžiu. Ďalšie filmy v tejto sekcii poskytujú náhľad do niektorých neprehľadných súvislostí a prinášajú háklivé témy, o ktorých treba diskutovať. Chceli by ste sa dozvedieť viac o tom, ako zahynu-

## FESTIVAL PODPORILI:

hlavný partner

**SNADÁCIA**  
SLOVENSKEJ SPORITELNE

spoluorganizátori

**B** I O S C O P

STOMIPRENIÓV JÚŽMU

SLOVENSKÁ  
NÁRODNÁ  
GALÉRIA  
60 ROKOV

V Š M U  
VYSOKÁ ŠKOLA MÚZIKYCH UMENÍ

STREDOEURÓPSKY DOM  
FOTOGRAFIE  
CENTRAL EUROPEAN HOUSE  
OF PHOTOGRAPHY

partneri

British Embassy Bratislava

EMBASSY OF FINLAND  
BRATISLAVA

EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN BRATISLAVA

E

ESPAÑA  
COOPERACIÓN  
CULTURAL  
EXTERIOR

Koninkrijk  
der Nederlanden

CD *Agilvy*

bigmedia  
PREMIUM OUTDOOR

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Canada  
Ambassade du Canada

Embassy of the  
United States of America

EMBASSY OF DENMARK

travel  
SERVICE

treksport.

REPUBLIKA SLOVENSKO

MINISTERSTVO KULTURY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

GOETHE-INSTITUT  
BRATISLAVA

INSTITUT  
POLSKI

ČESKÉ CENTRUM

BRATISLAVA

COOP & TRAVEL

OFFICE  
SERVIS

mediální partneri

NOTABENE

SME

.týždeň

ZURNÁL

Devín  
Slovenský rozhlas 3

GEO

SLOVO  
Spoločensko-politický týždenník

Zoznam.sk

\_FM  
Slovenský rozhlas 4

Zahraničná politika

Jenné  
Melodie

TV BRATISLAVA

# PREKVAPENÝ?

## TAK ZATVOR ÚSTA A OTVOR SI ÚČET!

### OTVOR SI ŠTUDENTSKÝ ÚČET A ZADARMO ZÍSKAŠ

- členstvo v Študentskom klube, vedenie účtu, platobnú kartu, online SMS notifikáciu, pohyby na účte a navyše aj zvýhodnené úročenie svojich peňazí
- možnosť poslať SMS cez internet

### VYUŽÍVAJ VÝHODY! ŠTUDENTSKÝ KLUB

ti prinesie výhodné zľavy

- 100 % na vzdelávacie kurzy
- 50 % na koncerty
- 25 % na notebooky
- 5 % na cestovanie

Kompletné informácie na [www.studentskyklub.sk](http://www.studentskyklub.sk)

## Študentský KLUB

## SLOVENSKÁ SPORITELŇA



**Arto Halonen**  
dokumentarista,  
Fínsko

Režisér dokumentárneho filmu V tieni Svätej knihy o Turkmenistane za vlády diktátora Turkmenbaših. Európska filmová akadémia ho nominovala v kategórii European Film Academy Documentary 2008 – Prix Arte. Fínske Ministerstvo kultúry mu v roku 2005 udelilo najvyššiu cenu v oblasti fínskej kultúry Finland Prize. V roku 1998 získal cenu „Humanitarian Award of the EU“. Je zakladateľom a prvým festivalovým riaditeľom DocPoint – Helsinki Documentary Film Festival.

**Andrej Babický**  
novinár,  
Rusko

Pracoval ako vojnový reportér pre ruské vysielanie rádia Slobodná Európa. Pokrýval vojnu v Čečensku, dokumentoval porušovanie ľudských práv civilistov. Unieli ho ruské vojenské jednotky. V súčasnosti žije v Prahe a pracuje pre Rádio Slobodná Európa.

**Tadesse Meskela**  
hlavný protagonista filmu  
Čierne zlato,  
Etiópia

Zakladateľ družstva pestovateľov kávy z Etiópie, ktoré presadzuje princípy spravodlivého obchodu a podmienok pre malých farmárov. Od roku 2002 družstvo exportuje kávu Oromia do celého sveta, z toho 50% tvorí bioprodukcja. Tadesse pravidelne cestuje do krajín, ktoré sú najväčšími konzumentami kávy a prezentuje v nich myšlienku kampane Fairtrade – spravodlivého obchodu s rozvojovými krajinami. Na Slovensko ho pozýva Nadácia Integra.

**Prince Chima Williams**  
environmentálny aktivista,  
Nigéria

Je vedúcim právneho oddelenia a projektovým manažerom organizácie Environmental Rights Action (Priateľka Zeme, Nigéria). Ako právnik a aktivista v oblasti environmentálnych a ľudských práv významne prispel k politickým a legislatívnym zmenám v en-

viromentálnom manažmente v Nigérii a v Západnej Afrike. Figuroval v prípade Jonaha Gbemreho verus korporácia SHELL & 2 Ors (film Jedovatý oheň), v rámci ktorého Federálny súd Nigérie vyhlásil spaľovanie plynu (vedľajší produkt vznikajúci pri fažbe ropy) za nelegálne a nariadil jeho okamžitý zákaz.

**David Chipashvili**  
environmentálny aktivista,  
Gruzínsko

Pracuje v organizácii Zelená Alternatíva, ktorá sa v gruzínskom Tbilisi venuje advokačnej práci v oblasti životného prostredia. Organizácia sa venuje informovaniu komún, ktorých život ovplyvňuje ropovod Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC), o ich právach a legítimných nárokoch voči rozvojovým bankám. David Chipashvili, programový koordinátor Zelené Alternatívy, monitoruje environmentálne a sociálne grantové programy, ktoré poskytuje gruzínskej vláde korporácia BTC Co./BP.

**Marek Čejka**  
politológ,  
Česká republika

Opakovane navštívil Blízky východ a v rokoch 2001–2002 absolvoval stáž na Hebrejskej univerzite v Jeruzaleme. Prednáša na viacerých vysokých školách a je autorom úspešných kníh Judaismus, politika a Štát Izrael (2002), Izrael a Palestína (2005), Encyklopédia blízkovýchodného terorizmu (2007) a rady vedeckých i populárnych článkov.

**Jamil al-Sbenaty**  
riaditeľ Inštitútu blízkovýchodných štúdií,  
Bratislava

Aktívne sa angažuje v procese medzikultúrneho dialógu na Slovensku prostredníctvom cyklov prednášok a vystúpení pre verejnosť. Je riaditeľom Inštitútu Blízkovýchodných štúdií, ktorého cieľom je zvýšiť povedomie slovenskej verejnosti o regióne Blízkeho východu a ponúknuť nový pohľad na súčasný vývoj v blízkovýchodnom regióne s dôrazom na názory a analýzy z arabského prostredia.



Ilustračné foto

**Atila Kovács**  
islamológ, religionista

Pôsobí na Katedre porovnávacej religionistiky UK, pravidelne sa venuje prednáškovej činnosti pre odbornú a laickú verejnosť a publikovaniu v médiách na témy týkajúce sa islamu a Blízkeho východu. Ako vedec sa zameriava najmä na problémy súčasnému islamu a islamskému radikalizmu ako aj vizuálnej reprezentácii v islamskej tradícii so zameraním na arabský Blízky východ, s dôrazom na palestínske a jordánske islamské hnutia.

**Radovan Kazda**  
analytik Konzervatívneho inštitútu M. R. Štefánika

Od roku 2000 sa intenzívne venuje problematike úloh vlády a pôsobenia vlády v agrárnej a environmentálnej politike. Venuje sa publikačnej činnosti, je autorom kapitoly o environmentalistike v publikácii Slovensko na ceste do neznáma.

**Pavol Nejedlík**  
klimatológ

Pracuje v Slovenskom hydrometeorologickom ústave, kde zabezpečuje monitoring klímy ma území SR, a to ako pozemné merania, tak aj diaľkovú detekciu. Je zainteresovaný aj do hodnotenia klímy v regionálnom merítku a venuje sa niektorým aspektom klimatických dopadov na jednotlivé sektory.

**Gabriela Pleschová**  
politologička

Pôsobí na Ústave európskych štúdií a medzinárodných vzťahov FSEV UK. Zaoberá sa súčasnou čínskou politikou a ekonomikou, európskou zahraničnou politikou voči Číne, slovensko-

čínskymi vzťahmi vrátane hospodárskej spolupráce, a problematikou čínskych migrantov. V spolupráci so SARIO pripravuje školenia pre podnikateľov o obchode s Čínou a podnikaní v Číne.

**Martin Slobodník**  
sinológ a tibetológ

Pôsobí na Katedre východoázijských štúdií Filozofickej fakulty UK. Zaoberá sa dejinami čínsko-tibetských vzťahov a náboženskou politikou v Číne.

**Ján Čarnogurský**  
právnik

Navštívil v priebehu roku 2008 Gruzínsko (Tbilisi), aj Južné Osetsko (Cchinvali). O návšteve Cchinvali publikoval článok v Literárnom týždenníku a blog na www.aktualne.sk. Je predsedom Slovensko-ruskej spoločnosti. Pracuje ako advokát v Bratislave.

**Andrej Bán**  
reportér a fotograf

Pracuje v časopise Týždeň. V septembri navštívil Gruzínsko a publicisticky pokrýval rusko-gruzínsky konflikt. Je zakladateľom a predsedom združenia Človek v ohrození.

**Alexander Duleba**  
riaditeľ Výskumného centra spoločnosti pre zahraničnú politiku

Vedie výskum, zameraný na Východnú Európu, konkrétne na Rusko, Ukrajinu a krajiny bývalého ZSSR, zahraničnú politiku Slovenskej republiky a zahraničnú a bezpečnostnú politiku EÚ. Je členom poradného výboru inštitútu EU–Russia Centre v Bruseli.

la politicky nepohodlná novinárka Anna Politkovská? Či zistiť, čo bolo za záhadnou smrťou agenta Litvinenka? Úlohou filmárov nie je súdiť, ale diváci sa vďaka ich filmom dostávajú o niečo bližšie k pravde o tom, čo sa v skutočnosti deje za fasádami politických a ekonomických záujmov a prehlásení.

V sekcii uvidíte: **Durakovo : dedina bláznov / Kauza Litvinenko / List Anne / Můj manžel Andrej Sacharov / Iný život / Nenávistné pozdravy z Ruska / Prvý deň**

Filmy uvedené v pilotnej sekcii pod názvom **SLOVENSKÝ DOKUMENTÁRNY FILM 2007/08** majú dve spoločné črty: sú to slovenské filmy a sú to autorské filmy. Stretávajú sa tu slovenské dokumenty so spoločenským a sociálnym rozmerom. Ide jednak o filmy už etablovaných mladých slovenských dokumentaristov, ale ocitajú sa v jednej „lige“ po boku s režisérmi, ktorí síce ešte nie sú profesionálmi, ale v ich dielach badať nenapodobiteľné uchopovanie reality. Jednou zo základných úloh festivalu je dať priestor pestrému spektru filmov, zároveň však umožniť ich tvorcom konfrontáciu s divákom. Filmy v tejto sekcii bude posudzovať štvorčlenná zahraničná porota, ktorá jednému z nich udelí čestnú CENU JEDNÉHO SVETA PRE SLOVENSKÝ DOKUMENTÁRNY FILM.

V sekcii uvidíte: **Můj otec Gulag / Slepé lásky / Na trati / Martin Slivka : muž, ktorý sadil stromy / Posledná maringotka / Juro / Ja som bulvár / Malá domov**

**DVE TVÁRE ISLAMU**

Islam je náboženstvo, ktoré v poslednom čase prináša celosvetovo rozporuplné reakcie. Je často spájané s terorizmom v miere a v podobe, v akej boli v dobách stredoveku spájani s križiackymi výpravami všetci kresťania. Aby mohla nastať diskusia o nejakom probléme, je potrebné poznať čo najviac rôznych perspektív a súvislostí v skúmanej veci. Je dôležité nájsť si zdroj informácií, ktoré neposkytujú jednostranný pohľad na náboženstvo, ktoré vyznáva približne 1 a pol miliardy ľudí na svete. Na festival by sme radi pozvali divákov, ktorí neprijímajú jednostranné pohľady, založené na predsudkoch našej spoločnosti, chcú sa dozvedieť viac a ídú pod povrch médiami podsúvaných informácií. Prostredníctvom piatich filmov a verejnej diskusie s odborníkmi na tému Bojme sa islamu? vám ponúkame možnosť pýtať sa a vyjadriť svoj názor. Uvidíte filmy o tom, akou účinnou a silnou zbraňou pre militantný islam je mediálna propaganda (Jihad TV); čo naozaj reálne spôsobili „prekliatie“ dánske karikatúry (Prekliatie karikatúry), alebo aj to, aké extrémne ťažké je byť homosexuálom a veriacim moslimom zároveň (Džihád dom za lásku).

V sekcii uvidíte: **Džihád dom za lásku / Jihad TV / Prekliatie karikatúry / V kotli / Kurban Bayrami**

**PREČO DEMOKRACIU?**

Špeciálnou sekciiu tohto ročníka festivalu je súbor filmov z projektu Why Democracy? V roku 2007 vznikol v Kapskom meste zaujímavý projekt. Skupina mladých ľudí sa rozhodla rozbehnúť internetový „dom demokracie“, prostredníctvom ktorého začali informovať o potrebe, výhodách a praktizovaní demokracie v rôznych krajinách sveta. Na pomoc si vzali filmy, ktoré vyšli z dielni nezávislých filmárov a tematicky pokrývajú celú škálu problémov vynárajúcich sa v súvislosti s aplikovaním demokracie. Jedným z výsledných výstupov projektu bolo uvedenie desiatich dokumentárnych filmov v celo-

**PETRA POLNIŠOVÁ ODPORUČA**

„Na filme **Deti idú k voľbám** bolo doslova rozkošné, že indické deti si sami riadili veci. 4-5 roční chlapani dokázali jasne pomenovať problémy, ktoré majú vo svojej škole a komunite. Krásny príklad toho, že keď je človek donútený, tak je schopný aj v mladom veku konštruktívne premýšľať.“



Petra Polnišová, herečka

Vážení návštevníci festivalu,



dokumentárny film je akýmsi zrkadlom nášho konania, odrazom fungovania súčasnej spoločnosti. Spojenie obrazu, zvuku, hudby a slov v jednom celku mu dáva jedinečnú možnosť sprostredkovať divákovi krásy najvzdialenejších končín sveta, majestátnosť starobylých stavieb či rozmanitosť živočíšnej ríše. Dokument môže však aj upozorňovať na problémy a nepravosti, ktorým dennodenne čelí moderná civilizácia. Autenticky, realisticky a bez príkras.

Prednádnom boli v jednom médiu publikované výsledky prieskumu, ktorý sa venoval aj problematike tolerantnosti Slovákov. Tie hovorili, že sme ako národ stále viac a viac otvorenejší a zhovievavejší. Voči menšinám, Rómom v našom okolí, k ľuďom odlišnej orientácie. Môžem povedať, že som sa úprimne potešil. Moja radosť ale postupne, ako som čítal ďalej, vyprchávala. Závery prieskumu totiž nehodnotia našu postupnú premenu ako dôsledok zbierania skúseností z cestovania do cudzích krajín, či jednoduchého uvedomovania si „bežnosti“ multikultúrnej spoločnosti. Práve naopak. Stúpajúca tolerancia Slovákov je vlastne iba výsledkom narastajúceho nezáujmu a ľahostajnosti. Stávame sa egoistickejšími, sebeckými, prestávame sa zaujímať o svoje okolie, či dokonca o svojich blízkych.

V súčasnosti, kedy už geografické hranice v Európe takmer neexistujú, máme vytúženú slobodu, takmer neobmedzené možnosti cestovania, vzdelávania sa a všeobecného rozvoja, o akých sa našim starým rodičom ani nesnívalo, existuje na svete ešte stále veľmi veľa miest a kultúr, kde sú človeku odopierané aj tie najzákladnejšie ľudské práva a slobody.

Skúsme mať doširoka otvorené oči a obzrieť sa vôkol seba.

**Andrej Ďurkovský**  
Primátor hlavného mesta SR Bratislava

svetovej sieti televízií. 40 vysielateľov od televízie Al Arabiya až po ZDF sa do projektu zapojilo a prostredníctvom vysielania sa pridalo k myšlienke vyvolať globálnu diskusiu o pojme „demokracia“. Odhadovaný počet divákov desiatich filmov bol 300 miliónov divákov. Jeden z titulov Taxi na temnú stranu (r. A. Gibney) vyhral v roku 2007 Oscara pre dokumentárny film. Medzi krajinami, ktoré sa do tejto siete zapojili sú Maďarsko, Rakúsko, Slovinsko, Česká republika, Poľsko, Litva, atď... Bohužiaľ, Slovensko v tomto zaujímavom projekte z neznámeho dôvodu svojho zástupcu nemá.

Vďaka organizátorom festivalu diváci v sekcii Prečo demokraciu? uvidia filmy jednak z projektu Why democracy?: **Egypt: sledujeme vás! / Kampaň / Taxi na temnú stranu / Železné dámy Libérie / Prekliatie karikatúry**, ale aj ďalšie z vlastnej dramaturgie festivalu, ktoré s touto témou bezprostredne súvisia:

**Budovatelia ruín / Music Partisans / Občan Havel / Severná Kórea – jeden deň života / V tieni Proroka / Vládeme, nerušíť! / Deti idú k voľbám / Modlitba za mier**



**Rozlohou najväčšia krajina v Ázii, najľudnatejší štát sveta s počtom obyvateľov cca. 1,3 miliardy, ktorý je okrem množstva kultúrnych a prírodných klenotov a zaujímavostí známy aj ojedinelou kombináciou socializmu s kapitalistickou ekonomikou a pomerne neštandardným ponímaním ľudských práv. Takáto krajina sa zrejme nedá prehliadnuť. Ale čo o nej naozaj vieme? Dnešná Čína nie sú len hypermoderné mestské komplexy a megalomanské športoviská, červené zástavy, rezancové bufety a „čínsky tovar“. Dnešná Čína predstavuje omnoho viac.**

Pre moderné vnímanie nášho sveta je príznačné, že si isté súvislosti a javy všimame často až vtedy, keď sa stanú objektom záujmu médií (akýchkoľvek). Až keď nám mienkotvorné denníky, týždenníky a televízie „povedia“, že niečo niekde nie je v poriadku, alebo, že si niečo vyžaduje našu pozornosť, začneme sa pýtať. V prípade Číny – prezývanej mnohými poeticky aj Vtáčím rajom – to však bola paradoxne táto rozporuplná krajina sama, kto upozornil celý svet na to, že v Číne niečo nefunguje až tak dokonale, ako by si jej komunistická vláda predstavovala, respektíve ako by si prijala, aby sa to svetu javilo. Práve táto vláda ako „predstaviťka hlasu ľudu“ vyvolala absolútnu medzinárod-



Ilustračné foto

nú pozornosť vďaka neopakovateľnému rozprávkovému projektu Olympijských hier 2008. Jeden svet – jeden sen – tak znelo heslo, ktoré sa nieslo ponad jasajúce hlavy tisícok usmiatych dobrovoľníkov, ponad hlavy zamračенých, ale prítomných politikov, ponad davy robotníkov, ktorí stavali olympijský sen v náručí hypermoderného Peking, i ponad zástupy športovcov, ktorí často nevedeli ako sa k tomu všetkému postaviť... Pekinčania si „krédo“ zvolili údajne z 210 tisíc návrhov a malo symbolizovať olympijského ducha a vytváranie lepšej budúcnosti. Emblém hier reprezentoval športovca s otvoreným náručím – azda pozvanie do Číny, zdieľanie jej kultúry a rytmického pochodu vpred. Čínsky „štátny kapitalizmus“ využil organizovanú masu (vytvorenú socialistickým spôsobom uvažovania) na usporiadanie neopakovateľného olympijského sna. Vďaka grandióznosti, prepracovanosti, celosvetovosti a nesporným estetickým pozitívam celého projektu, by bolo nemiestne prirovnávať ho k Spartakiáde, ale je táto paralela naozaj až taká priťahujúca za vlny? Pozrime sa v skratke na to, ako vyzerá Čína za ochranným lemom vtáčieho hniezda.

#### Vtáčie hniezdo alebo zlatá klieťka?

V americkom Kongrese sa každý rok vyhlasuje 10 najväčších porušovateľov ľudských práv na svete. Čína bola pre rok 2008 zo zoznamu vyškrtnutá. Zakrátko sa v Tibete začali nepokoje. Natíska sa tu otázka demokracie a svedomia západnej spoločnosti. Ekonomické a politické záujmy – veľmi zjednodušene povedané – peniaze – plodia v istých situáciách nepeknu ľudskú vlastnosť

– pokrytectvo. Tibetania a Ujguri mali prístup do olympijského mesta zakázaný. Stovky tisícov ľudí sa museli pred otvorením hier vysťahovať, aby uvoľnili cestu bagrom, ktoré stavali veľkolepé Vtáčie hniezdo a všetky príslušné, dokonalo fungujúce olympijské budovy. Koľko disidentov skončilo vo väzení a koľko ich bolo napríklad pre potešenie kritickéj medzinárodnej verejnosti oštentatívne prepustených? Koľko informácií o nedodržovaní ľudských práv a o iných prešľapoch sa nedostalo z hniezda von? Napríklad tá, že sa už počas príprav na hry zistilo, že Čína dáva do obehu kontaminované mlieko a zverejnilo sa to až takmer dva mesiace po a s krutými následkami /53 tisíc detí ochorelo/? Napriek uisteniam čínskeho vedenia o tom, že usporiadanie Olympijských hier posilní dodržiavanie ľudských práv, podľa medzinárodných organizácií čínska vláda naďalej pokračuje v represiach voči svojim občanom. Podľa Amnesty International dochádza v Číne ročne k viac než 7000 popravám (občanom sa kladie na srdce, že sa ich majú, zrejme z preventívnych dôvodov, zúčastňovať). Oficiálne údaje čínskej vlády za rok 2007 hovoria „iba“ o 500 popravených. K porušovaniu ľudských práv v iných krajinách sa Čína stavia podobne ako doma. Dlhodobu napríklad odmieta uznať status severokórejských utečencov na svojom území a vracia ich späť do vlasti, kde im hrozí smrť. Vetuje rozhodnutia Bezpečnostnej rady OSN a Rady pre ľudské práva, ktoré by mohli napomôcť k zlepšeniu situácie na poli ľudských práv v Sudáne či Barme. Desiatky ľudí končia vo väzení pre spáchanie zločinu tzv. „štiepenia štátu“. V tomto ohľade predstavujú Tibetania, Ujguri, ale napríklad aj prívrženci hnutia Falun Gong nepriateľov číslo jedna. Toto sú fakty.

#### Kapitalizmus so socialistickou tvárou

Napriek tomu, že dnešná Čína nepripúšťa žiadnu názorovú pluralitu, zúčastňuje sa na slobodnom trhu. Komunistická je forma vlády, ktorá využíva, v našich krajinách kedysi bežné nástroje – cenzúru, väzenie, súdnictvo riadené vládou, represie disentu, pracovné tábory. Na druhej strane však funguje dravá trhová ekonomika so všetkými vedľajšími faktormi – Čína nakupuje 60 percent ropnej produkcie a 40 percent exportu Sudánu (a podporuje túto krajinu zbraňami využívanými v nekonečnom konflikte (viac vo filme Za Dárfúrl). Prehľbujú sa rozdiely medzi chudobnou a bohatou vrstvou obyvateľstva, medzi vidiekom a mestom (Zločin a trest). Dochádza k častým protestom roľníkov a farmárov, ktoré bývajú veľmi tvrdo potláčané. Odbory sú zakázané. Robotníci pracujú v nehumánnych a živote nebezpečných podmienkach. Čína je svetovou dielňou, lieta do vesmíru, stavia najväčšiu priehradu na svete... Za posledných 30 rokov a najmä od začiatku 90-tych rokov sa to v Číne len tak hemží ekonomickými reformami. Davy pokorných Číňanov bez reptania pracujú a vyhýbajú sa konfliktom s komunistickým aparátom. Máme tu dočinenia, zdá sa, s čínskou verziou moderného rozvoja, ktorá neznáša kritiku ani zvnútra ani zvonku: treba vŕaj vidieť a zdôrazňovať len to pozitívne! Čínsky režim okrem iného patrí k najväčším cenzorom využívania internetu. Má vyvinutý veľmi dôkladný systém monitoringu jeho používania a spolupracuje s korporáciami a súkromnými firmami, vrátane medzinárodných počítačových spoločností, ktoré mu dokonca v niektorých prí-



Ilustračné foto

2008
ONE WORLD JEDEN SVET
9. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL DOKUMENTÁRNYCH FILMOV
12. - 16. NOVEMBER 2008

13.11.
randal club
united party

Robo Gregor / DJ Rádia FM / 22:30
Rádio FM
45 RPM

21:00 / reggae latino r'n'b soul hiphop

UNITED FLAVOUR
(CZ)

Dave Chappelle's BLOCK PARTY / 19:00
dokumentárny film / r. Michel Gondry / USA, 2006, 100 min, CZ titulky

Slávna komediálna hviezda Dave Chappelle pripravuje svoju životnú koncertnú show priamo v uliciach New Yorku.





a vidíme ich len čierne alebo biele. Odbúranie stereotypov nie je len o tom, že sa budú vyvracať predsudky voči jednej skupine. Je to budovanie povedomia ľudí nazerať na okolitý svet a jeho problémy nielen cez vlastnú perspektívu, ale aj v kontexte danej kultúry. Festivaly ako Jeden svet zohrávajú v tomto smere významnú úlohu. Verím, že aj činnosť Inštitútu blízkovýchodných štúdií je v tejto oblasti prínosná.

Viac k téme a zaujímavé linky nájdete aj na [www.ibssk.sk](http://www.ibssk.sk)

#### DISKUSIA – BOJÍME SA ISLAMU? 15. 11. / 18.00 / Kinosála SNG

**TÉMY:** Moslimovia medzi nami. Stereotypy vo vnímaní islamu. Strach z terorizmu.

**HOSTIA:** Marek Čejka (politológ, ČR), Jamil al-Sbenaty (riaditeľ Inštitútu Blízkovýchodných štúdií, SR), Attila Kovács (islamológ, religionista, SR)

#### SHOOTY ODPORÚČA

Henryk Broder, nemecký novinár v tomto filme hovorí: „Trval by som na práve uraziť niekoho kvôli jeho náboženskej viere. Viac ako dvesto rokov po osvietensťve by niečo také už nemalo byť predmetom diskusie.“ Moslimovia podpaľujúci ulice majú na európsky prístup k slobode vyjadrovania však iný názor. Sledujeme príbeh o tom, ako pár (mimochoďom nie veľmi vydarených) karikatúr dokáže vyvolať vlnu náboženského násillia. Ak sa však nechajú vydavateľa vydierať a ustúpia tentokrát moslimom, budú to nabadúce možno politici, ktorí si násillim vydobijú, aby nikto nezasmiešňoval ich zvyky a veci, ktorým veria.



Shooty, karikaturista

### SPRIEVODNÉ PODUJATIA

Počas piatich dní trvania festivalu si budú môcť diváci pozrieť tri tematické výstavy a dva koncerty:

#### GRUZÍNSKO – KRAJINA PREREZANÁ VOJNOU FK Charlie centrum

Andrej Bán, reportér časopisu .týždeň a predseda Správnej rady o.z. Človek v ohrození. Na fotografiách z Gruzínska zachytil atmosféru rusko-gruzínskeho konfliktu z augusta 2008.



#### VYHNANÍ Z DOMOVA: BARMSKÍ UTEČENCI A EKONOMICKÍ MIGRANTI V THAJSKU FK Charlie centrum

Hseng Nong Lintner, autorka fotografií z thajsko-barmských hraníc, barská aktivistka a fotografka. Výstavu zapožičala česká mimovládna organizácia Človek v tísi.



#### HUMOR PLNÝ VZDORU – VÝSTAVA BARM- SKÝCH POLITICKÝCH KARIKATÚR A4, Nultý priestor

Harn Lay, originálne diela barského disidenta a umelca. Výstavu zapožičala mimovládna organizácia Burma Center, Prague.



#### UNITED PARTY!

13. 11. / 19.00 / Klub Randal  
Dave Chappelle's BLOCK PARTY  
(r. M. Gondry / USA / 2006, 100 min.)  
UNITED FLAVOUR (CZ)  
reggae + latino + r'n'b + soul + hip-hop  
DJ Robo Gregor



Foto z koncertu United Flavour

#### HUDBA Z MARSU (SR) 15. 11. / 21.00 A4 -nultý priestor

#### FREE BURMA

Festival Jeden svet opäť prináša dokumentárne filmy o Barne (oficiálny názov Mjanmarsko) – o uzavretej krajine, ktorú už dlhé desaťročia ovláda vojenská junta. V Barne sa porušujú základné ľudské práva, dochádza k násillnému vysídľovaniu obyvateľov, na etnických menšinách v pohraničných oblastiach sa neustále pácha násillie. Podľa odhadov je v súčasnosti v Barne vyše 2000 politických väzňov. Solidaritu s barskými demokratmi môžete vyjadriť KÚPOU TRIČKA FREE BURMA v FK Charlie centrum. Zisk z predaja bude poukázaný Asociácii na podporu politických väzňov (AAPP- [www.aappb.org](http://www.aappb.org)). Tá sa postará o distribúciu finančnej pomoci medzi rodiny politických väzňov v Barne. Dobročinný predaj sa realizuje v rámci verejnej zbierky schválenej MV SR.

VYJADRITE SOLIDARITU S RODINAMI BARM-  
SKÝCH POLITICKÝCH VÄZŇOV. KÚPTE SI TRIČ-  
KO FREE BURMA v FK Charlie centrum.



padoch, ak nie napomáhajú, tak aspoň umožňujú kontrolovať svojich občanov a postihovať ich. A nebudeme sa tu o odobratí počítača, ak zadáte heslo komunistická strana a pripíšete „je blbá.“ Budíme sa o väzení, podľa „závažnosti činu“ aj na osem rokov. Z praktického hľadiska, ako obyvatelia malej a nie veľmi vplyvnej krajiny, s tým veľa nenarobíme. Môžeme však žiadať od našich politikov, aby sa k istým veciam vyjadrovali a aby zaujímali jasné postoje. Nemôžeme asi prestať kupovať čínsky tovar. Ironické práve je, že by sme potom prestali asi nakupovať vôbec. Navyše by státisíce ľudí prichádzali o prácu. Ale môžeme sa zaujímať o to, či si náhodou nekupujeme niečo, čo vyrobili politickí väzni v pracovných táboroch, alebo deti. Dá sa zaujímať o viac vecí. Máme totiž možnosť zistiť si všetko na internete a naša vláda nás za to ani nepošle do väzenia.

#### DISKUSIA – MADE IN CHINA 13. 11. / 19.30 / FK Charlie centrum

**TÉMY:** Postavenie Číny v súčasnom svete. Ekonomický rozvoj verzus (ne)dodržiavanie ľudských práv. Vzťahy Slovensko – Čína.

**HOSTIA:** Gabriela Pleschová (politologička, expertka na slovensko-čínske obchodné vzťahy, SR) a Martin Slobodník (sinológ a tibetológ, SR)

### TÉMA : ZAOSTRENÉ NA RUSKO

**Ruská federácia je rozlohou najväčšia krajina sveta, rozprestiera sa od Európy až do Ázie a „odjakživa“ si udržiava štatút svetovej veľmoci. Vďaka svojej veľkosti, rozpinavosti a mnohým politicko-ekonomickým súvislostiam (rusko-americké vzťahy, ropa, plyn, atď...) má so susedmi rôzne územné spory – s Japonskom o Kurilské ostrovy, s Ukrajinou o Krym a Azovské more, s Nórskom o love rýb v Barentsovom mori, s Pobaltím o vymedzení hraníc a s Gruzínskom, kde je na dozor momentálne rozmiestnených vyše 7 tisíc ruských vojakov a 225 pozorovateľov Európskej únie, tiež...**

Už pred nedávnymi prezidentskými voľbami bolo aj laickej verejnosti jasné, že tieto voľby neprinesú nič, čo by ruská a vlastne aj svetová verejnosť neočakávala so stoicky zvráteným obočím. Tieto údajne demokratické voľby nemali byť totiž prostriedkom na vyformovanie nového politického modelu, ale na udržanie toho starého. Boli mechanizmom, ktorý funguje len ako jedno z nevyhnutných koliesok v súčasnom politickom systéme Ruska v stroji tzv. „riadenej demokracie.“ Istéže, sú v ňom nepochybne isté demokratické prvky (existuje opozícia, niektoré slobodné médiá, mimovládne organizácie, atď.) ale všetky sú autoritatívne ovplyvňované centrálnou mocou – včera prezidentom, dnes premiérom. Vládnuce elity vo svojich rukách skoncentrovali základné mocenské nástroje a naplno ovplyvňujú proces prijímania rozhodnutí a rozdeľovania sociálnych a ekonomických statkov. Účasť ostatných zložiek spoločnosti sa v tomto systéme vylučuje. Vláda neobmedzuje základné práva a slobody. To nie. Ale stačí ak ovládne jednotlivé zložky sociálneho systému – mimovládne organizácie, opozičné politické strany a médiá – teda tých, čo môžu a mali by (slobodne) ovplyvniť verejnú mienku. Vláda nemusí tieto inštitúcie zavrieť, zrušiť, zničiť... Stačí, ak ich bude len premyslene kontrolovať.

7. októbra uplynuli dva roky od násillnej smrti odvážnej novinárky Anny Politkovskej, ktorá neváhala „vítať sa“ v tom, čo sa to vlastne deje v rusko-čečenskej vojne, na ktorú bolo veľmi dlho uvalené mediálne embargo. Novinári riskovali život za to, aby verejnosti odhalili zatajované, alebo skresľované informácie. Politkovskú to napokon stálo život. A zrejme vôbec nie ako jediná novinárku. Ruská spoločnosť – ľudia – už akoby neboli schopní čeliť narastajúcemu tlaku štátu a až oligarchicky okázalých mocnárov.

Opozičné strany – protihlas – sa stali len politickým komparzom, ktorý vypočúje (o to radšej a nie nezištne) len Západ. S krajinou, kde vládne elitárska vláda, ktorá má dočinenia s korupciou, zakorenenu ešte v časoch Sovietskeho zväzu a s organizovaným zločinom, treba dobre vychádzať. Potvrdia to zrejme vládni činitelia zo všetkých okolitých, ale aj vzdialených krajín. Rusko je nenahraditeľným hráčom na medzinárodnej politickej aj hospodárskej scéne. A vie to. Veď práve. Ale preto sa ešte netreba báť hovoriť o tom, čo robí a akým spôsobom konajú jeho čelní predstavitelia. Prostredníctvom siedmich filmov v sekcii zameranej na túto krajinu spoznáte množstvo rôznych ľudí, ich názory, uvidíte v nich kus z tejto rozsiahlej a nepochybne nádhornej krajiny a môžete si sami pospájať nitky kusých informácií, ktoré k vám prenikajú bežne z večerných správ o dominancii, arogancii, mocenskom vplyve, s reálnymi dokumentárnymi zábermi, ktoré prinášajú viac súvislostí a odpovede na možné otázky.



#### DISKUSIA – RUSKO-GRUZÍNSKY KONFLIKT: ZAČIATOK STUDENEJ ÉRY?

14. 11. / 19.30 / FK Charlie centrum

**TÉMA:** Príčiny a dôsledky rusko-gruzínskeho konfliktu z augusta 2008. Postavenie Ruska na dnešnej geopolitickej mape sveta.

**HOSTIA:** Ján Čarnogurský (právnik, SR), Alexander Duleba (analytik, SR), Andrej Bán (reportér, SR)

#### DISKUSIA – NÁJDI ROZDIEL: RUSKO ZA PUTINA A PO ŇOM 15. 11. / 20.30 / FK Charlie centrum

**TÉMA:** Stav demokracie v súčasnom Rusku. Sloboda slova. Prípady Anny Politkovskej

**HOSŤ:** Andrej Babický (novinár, Rusko)

#### ANDREJ BÁN ODPORÚČA

“Ťažko si viem predstaviť silnejšiu obžalobu Putinovho Ruska ako je dokument **List Anne**. Statočnú novinárku Annu Politkovskú, ktorá vydala svedectvo o krvavej povahe tohto režimu, najmä o koloniálnej vojne v Čečensku, ktorú plným právom označovala ako genocídu, zabili pred dvomi rokmi v Moskve. Vrahovia - a najmä objednávateľia tohto činu - nie sú dodnes odhalení. Budú niekedy?”



Andrej Bán, reportér časopisu **Týždeň** a predseda Správnej rady **OZ Človek v ohrození**





## TÉMA : GLOBÁLNA (NE)POHODA

**Zrejme sa zhodneme na tom, že globalizácia je v súčasnosti jedným z najskloňovanejších slov v politike a na rôznych verejných platformách vôbec. Dnes mu síce veľmi silno konkuruje slovo „kríza“, ale tieto slová si vlastne nie sú až také vzdialené. Neustále napredovanie medzinárodného prepájania vo všetkých oblastiach – ekonomika, politika, kultúra, komunikácia, životné prostredie, atď. – je fenoménom najmä posledných desaťročí. Existovalo, prirodzene, aj predtým, lenže v trochu inom zmysle a rozmere.**

Dnes globalizácia znamená zmes negatívnych, ale aj pozitívnych a zrejme nevyhnutných vplyvov a súvislostí. Extrémne a zjednodušené vysvetlenie tohto javu hovorí všeobecne o procese globalizácie ako o potlačaní miestnych tradícií a kultúrnych rozdielov, pričom vzniká homogenizovaná svetová kultúra. A biznis. Symptomatikými sú siete obchodných centier a stravovacích zariadení, autá jazdiace „na ropu“, Euro, značky odevov, ktoré dominujú trhu, internet, angličtina... Čoho všetkého sa pojem „globalizácia“ týka a čo negatívne a čo pozitívne spôsobuje, môžu festivaloví diváci zistiť aj prostredníctvom filmov v sekcii Globálna (ne)pohoda.

V skratke: scenár ekonomického globálneho „filmu“ sa pomerne stereotypne opakuje: nadnárodná spoločnosť príde, vydoluje, vyklúčuje, vypáli, vyloví, zamorí a potom odíde. Za sebou zanechá rozorvanú krajinu, bezradných nevzdelaných ľudí (pretože vzdelanie nie je zaujímavým globalizovaným a finančne výhodným artiklom), zdevastované prostredie a hŕstku hroziacich aktivistov. Ekonomické dopady globalizovaného priemyslu v rozvojových krajinách sú pre ne nepriaznivé a ich situáciu samotnú zhoršujú. Napriek tomu, že do regiónov prinášajú prácu a zamestnanosť, fungujú na princípe hybridných semien baklažánu, ktorý síce dozrie do výstavnej supermarketovej krásy, ale už z neho nikdy nič druhýkrát nevyrastie. Zo spustošenej krajiny v Indii, Kongu, Číne, Rumunsku, či na východe Slovenska podobne len ťažko bude prosperujúca a sebestačná zem, či región.

O tom, čo spôsobuje „globálna chuť na kávu“ etiópskym farmárom a aký je pomer medzi tým, čo zarobia na kile kávy oni a čo na ňom zarobí sieť Starbucks, či výrobca exkluzívnej zmesi Illy, vám niečo povie hlavný protagonista filmu Čierne zlato Tadesse Meskela, ktorý na Slovensku osobne tento film, ako aj problematiku férového obchodu (fairtrade) s kávou, uvedie. V dokumentárnej groteske na vážnu tému – Globálna pohoda – tvorcovia tohto prínosného filmu zasa poukazujú na to, že vyše dvadsaťročná snaha vyvolať reakciu politikov a širokej verejnosti na fakt globálneho otepľovania, ko-



Foto z filmu Globálna pohoda

nečne vďaka mnohým elaborovaným spôsobom (animácia, zatriktívňovanie predpovedí počasia, marketingový prístup, mladí, konzistentní aktivisti...) začína toto statické hnutie reálne hýbať. V sekcii okrem týchto filmov uvidíte film českého režiséra M. Marečka Zdroj, ktorý bol uvedený v 30 krajinách a odniesol si z nich 18 ocenení a považuje sa momentálne za jeden z najlepších českých dokumentárnych filmov; film Jedovatý oheň o tom, ako vďaka naftovému priemyslu skončilo v riekach, lesoch a pôde v delte rieky Niger 1,5 milióna ton! surovej nafty. A niekoľko ďalších... Počas festivalu sa uskutočnia aj verejné diskusie na rôzne témy.

### ADELA BANÁŠOVÁ ODPORUČA

„Keď pijeme šálku kávy, asi málokedy si uvedomujeme, ako ovplyvňujeme životy iných ľudí na tomto svete. Stávame sa súčasťou obrovskej kávovej masinérie, ktorá pestovateľov kávy za ich plodiny vyvažuje hlboko podpriemerným ohodnotením. Hlavný protagonista filmu Čierne zlato sa snaží nastoliť pre pestovateľov kávy v Etiópii férove podmienky, aby mohli ich rodiny dôstojne žiť. My v tomto príbehu môžeme zohrať dosť podstatnú úlohu. Keď si budeme počuť návať na dúškoch „fairtrade“ kávy, staneme sa členmi spoločenstva, ktoré bojuje za ľudské práva, staneme sa férovými kávičkármi.“



Adela Banášová, moderátorka

tový program (v úhrnej výške 750 000 Sk) pre štyri chránené dielne a jednu agentúru podporovaného zamestnávania (APZ) na udržanie súčasného zamestnania 28 zamestnancov so zdravotným postihnutím. Grantový program **Zvýšme šancu pracovať** sme vyhlásili v roku 2008 po prvýkrát. Program je určený pre ľudí so zdravotným postihnutím vo veku 18 – 60 rokov, ktorí sú síce zamestnaní, avšak ich vyše 40-percentný pokles schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť ohrozuje udržanie ich súčasného zamestnania a sťažuje im možnosť nájsť si nové zamestnanie. Okrem toho sa cez grantový program **Milión pre Vašu energiu** snažíme podporovať iniciatívy vlastných zamestnancov v tejto oblasti. Naši zamestnanci môžu venovať svoj čas (dobrovoľnou, hodnotenou prácou) a peniaze takýmto organizáciám, pričom im naša spoločnosť príspevok strojného až do sumy 30 tisíc korún.

### Čo od podujatia Jeden svet očakávate ako divák?

Rozšírenie práve tých zužujúcich sa obzorov, dobrú prácu kamery a silné príbehy.

### DISKUSIA – VRÁTI SA DOBA ĽADOVÁ, ALEBO NÁM PRIHÁRA?

13. 11. / 19.40 / A4-nultý priestor

**TÉMY:** Globálne otepľovanie: mýtus alebo fakt? Týkajú sa nás klimatické zmeny? Ako?

**HOSTIA:** Radovan Kazda (analytik, SR), Pavol Nejedlík (klimatológ, SR)

### DISKUSIA – AKÚ CENU PLATIA ROZVOJOVÉ KRAJINY ZA VLASTNÚ ROPU?

14. 11. / 19.30 / A4-nultý priestor

**TÉMY:** Vplyv fažby ropy na obyvateľov Afriky, alebo Kaukazu. Zodpovednosť Európskej investičnej banky za dopad ropných projektov na životné prostredie a život miestnych ľudí.

**HOSTIA:** Prince Chima Williams (environmentálny aktivista, Nigéria), (David Chipashvili, enviromentálny aktivista, Gruzínsko)

### DISKUSIA – VIEME NAKUPOVAŤ. ALE FÉROVO?

15. 11. / 19.15 / A4-nultý priestor

**TÉMY:** Slabé stránky svetového obchodu a globalizácie. Spravodlivý obchod (fairtrade) - perspektíva rozvoja chudobných krajín?

**HOSŤ:** Tadesse Meskela, hlavný protagonista filmu Čierne zlato (zakladateľ družstva pestovateľov kávy, Etiópia)

### AKO CHUTÍ FAIRTRADE?

Vo festivalovom priestore A4 v predajnom stánku Nadácie Integra budete môcť ochutnať šálku fairtrade kávy, čaju či čokolády.



## TÉMA : DVE TVÁRE ISLAMU



Jedno arabské príslovie hovorí: **Všetko zlé, čo sa vám stane, napíšte do piesku, všetko dobré vytesajte do kameňa.**

O tom, že moslimský svet, ktorý sa rozprestiera na obrovskom území od Maroka až po Indonéziu, sa nedá označiť za jednoliatu masu a nie je nastavený na rovnakú „vlnovú dĺžku“, podobne ako „západný“ svet nie je celý kresťanský, o arabskej kultúre a o paušálnom zamieňaní pojmov „moslim“, „islamista“ a „náboženský fanatik“ sme sa zhovárali s Jamilom al-Sbenatym, riaditeľom Inštitútu blízkovýchodných štúdií v Bratislave.

### Ako vnímate povedomie Slovákov o islame a o arabskom svete?

Pre väčšinu Slovákov je islam neznámy, o arabskej kultúre už ani nehovoriac. Chýbajú informácie o previazanosti sociálnych štruktúr a tradícií s náboženským poňatím v jednotlivých krajinách a regiónoch. Tu nehovorím o stereotypoch, ale o faktoch. Vo všeobecnosti platí, že na Slovensku vnímame celú problematiku skôr z pohľadu skúseností západných krajín. Je to špecifická situácia, keďže komunity moslimských a arabských emigrantov sa na západe formovali za úplne iných okolností ako málopočetná komunita Arabov a medzitým už aj ich potomkov na Slovensku.

### Čo sú podľa Vás typické znaky arabskej kultúry bez ohľadu na náboženstvo?

Nedá sa to jednoznačne definovať. Arabi sa pomyselne delia podľa regiónov. Každý má svoje špecifiká. Do toho vstupujú aj jednotlivé zvyky, nárečia, životná úroveň a poňatie náboženstva. Celkovo je arabský región bohatou zmesou rôznych kultúr, ktoré na prvý pohľad pôsobia kompaktné vďaka spoločnej reči a náboženstvu. Skutočnosť však môže byť úplne iná. Napríklad Sýriu alebo Libanon by som priradil do oblasti stredomorskej kultúry, viac ako do konzervatívnej kultúry krajín Perzského zálivu.

### Myslíte si, že útoky na WTC a ďalšie samovražedné útoky spôsobili celkovú zmenu v chápaní a nahliadaní na moslimský svet v očiach západného sveta?

Zakoníte. Útoky odkryli svetu demonštratívnym spôsobom silu náboženského fanatizmu. Bezpochyby aj extrémisti patria do radov vyznávačov islamu. Je to realita, s ktorou majú mnohé arabské a moslimské krajiny veľmi bolestné skúsenosti v 20. storočí. Žiaľ, taktiež demonštratívna vojenská odpoveď potvrdila pravdu, že je ťažko ideológiu poraziť silou. O to viac, ak je to extrémistická náboženská ideológia, ktorá vo svoj prospech využíva nestabilné sociálne pomery a zakorenené pocity krivdy typické pre krajiny tretieho sveta. O dôsledkoch vojenského vpádu do Iraku je zbytočné hovoriť. Následky sú neskutočne devastujúce pre celý región vo všetkých smeroch.

### Aký je váš osobný názor na kauzu okolo dánskych karikatúr proroka Mohameda?

V účelovom medializovaní celej kauzy sa podľa mňa nejednalo len o rozdielne vnímanie slobody slova z pohľadu oboch kultúr. Po teroristických útokoch boli moslimské komunity na západe vystavené silnému tlaku verejnej mienky. Začali byť konfrontované s otázkami ohľadom ich identity a integrácie, s ktorými dlhodobo sami zápasia. K tomu sa objavili návrhy zákonov na redukcii mieru náboženskej slobody v záujme bezpečnosti. To všetko smerovalo k tomu, že moslimské komunity cítili, že strácajú rovnoprávne postavenie v západnej spoločnosti. Reakcia na karikatúry bola podľa môjho názoru predovšetkým istou hlasitou „vzburou“, ktorá mala upozorniť práve na tento fakt. Protesty moslimov mimo Európy sú zasa inou kapitolou. Význam týchto protestov by som videl cez optiku záujmov jednotlivých vlád a skupín vyfažiť z kauzy politické výhody. Čo sa týka protestujúcich v uliciach, tak väčšina z nich zrejme karikatúry preventívne nevidela. O spontánnosti demonštrácií je zrejme zbytočné polemizovať. V arabských krajinách je takmer vylúčené, aby podobné demonštrácie boli organizované nezávislými občianskymi aktivitami.



Shooty: Teroristi

### V čom vidíte základné stereotypy vnímania moslimov u nás a prečo sa vytvárajú? Čo robí na ich odbúranie?

Zakorenené stereotypy nemáme len voči moslimskej komunite. Žijeme rýchlym životným štýlom. To vedie k tomu, že si na veci vytvárame názory za pochodu. Sme unavení o nich diskutovať





## PROGRAM FESTIVALU 12 - 16 NOVEMBER

FK Charlie Centrum, Špitálska 4 / **A4 – nultý priestor**, nám. SNP 12 / FK 35mm VŠMU, Svradova 2 / **Štúdio 12**, Jakubovo nám. 12 / **Kinosála Slovenskej národnej galérie**, Riečna 1 / **Kino Mladost**, Hviezdoslavovo nám. 17 / **Stredoeurópsky dom fotografie**, Prepoštská 4

populácie.

**ZDROJ** / Source / Martin Mareček / ČR / 2005 / 75 min. / titl. Negatívne dôsledky fažby ropy na životnom prostredí a živote miestnych ľudí v Azerbajdžane.

### STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE

**15:00 DURAKOVO: DEDINA BLÁZ-NOV** / Durakovo: Village of Fools / Nino Kirtadzé / Francúzsko / 2007 / 91 min. / titl. Ako sa Rusko po svojom vysporiadalo s pokusmi zaviesť demokraciu.

**16:45 ZA DÁRFÚR!** / Darfur Now / Theodore Braun / USA / 2007 / 92 min. / titl. Stretnutie so šiestimi ľuďmi, ktorých spojil intenzívny boj za ukončenie genocídy v Dárfúre.

**18:40 BEZ ŽMURKNUTIA** / The Unwinking Gaze / J.Dugdale / UK / 2006 / 79 min. / len angl. titl. Osemnásť mesiacov života a práce XIV. Dalajlámu pohľadom anglického režiséra.

**20:15 AKO ĎALEJ V AFRIKE** / How to Get Ahead in Africa / Soriosu Samura / UK / 2006 / 48' / titl. Reportáž natočená v Keni a na Pobreží slonoviny o probléme korupcie v dnešnej Afrike

## NEDEĽA 16.11.

### FK CHARLIE CENTRUM K1

**15:00 TAXI NA TEMNÚ STRANU** / Taxi to the Dark Side / Alex Gibney / USA / 2007 / 53 min. / česky. Šokujúca analýza zavedenia mučenia ako „formy výsluchu“ v boji s terorizmom.

**16:30 WAR / DANCE** / Sean Fine / USA / 2006 / 105 min. / titl. Ugandské deti traumatizované niekoľko-ročným konfliktom na ceste za nečakaným hudobným triumfom.

**18:30 ZA DÁRFÚR!** / Darfur Now / Theodore Braun / USA / 2007 / 92 min. / titl. Stretnutie so šiestimi ľuďmi, ktorých spojil intenzívny boj za ukončenie genocídy v Dárfúre.

**20:15 VÍTAZNÝ DIVÁCKY FILM** (vstup voľný)

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**15:00 PRIEKOPNÍČKA Z CHOROLQUE** / Daughter of Chorolque / Misun Park / Bolívia / 2007 / 84 min. / len angl. titl. Silné príbehy hrdiniek, ktoré zaisťujú živobytie pre svoje deti vykonávaním tvrdej „mužskej“ práce.

**16:45 MŮJ OTEC GULAG** / My Father Gulag / František Palander / SR / 2008 / 63 min. / angl. titl. Príbeh Jána Antala, ktorý sa pred 57 rokmi narodil v sibírskom gulagu nespravodlivo odvečenej Slovenke.

**18:00 VÍTAZNÝ SLOVENSKÝ DOKUMENTÁRNÝ FILM** (vstup voľný)

**19:30 MILOŠEVIČ NA SÚDE** / Milošević on Trial / M.Christoffersen / Dánsko / 2007 / 69 min. / titl. Súdne pojednávanie s mužom prezývaným „mäsiar z Belehradu“ z bezprostrednej blízkosti.

### A4 –NULTÝ PRIESTOR

**15:00 VIDEOAKTIVIZMUS II** / 90 min. Videofilmy zahraničných neziskových organizácií.

**16:40 MODLITBA ZA MIER** / Prayer of Peace / Matt Blauer / Thajsko / 2007 / 28 min. / titl. Realita a krutosť občianskej vojny v Barne a každodenný boj dedičanov karenského pôvodu o prežitie.

**SEVERNÁ KÓREA – JEDEŇ DEŇ ŽIVOTA** / North Korea, A Day in the Life / Pieter Fleury / Holandsko / 2004 / 48 min. / titl. Bežný deň robotníčky Hong Sun Hui a jej rodiny v krajine „milovaného vodcu“.

**18:20 BLOCK PÁRTY DAVEA CHAPPELLA** / Dave Chappelle's Block Party / Michael Gondry / USA / 2006 / 100 min. / titl. Oscarový režisér Michel Gondry ukazuje prípravu koncertnej show slávnych hviezd v uliciach New Yorku.

**20:30 KRAJČÍR** / The Tailor / Óscar Pérez / Španielsko / 2007 / 30 min. / len angl. titl. Humorný príbeh miniatúrneho krajčírskoho obchodíku v centre Barcelony, kde spolu pracujú Pakistanec a Ind.

**PUTOVANIE ČERVEJ CHLADNIČKY** / Journey of a Red Fridge / Natasa Stankovic / Srbsko / 2007 / 55 min. / titl. Výnimočná cesta mladého nosiča ťažkých nákladov cez fascinujúcu himalájsku krajinu.

### KINOSÁLA SNG

**15:00 ČIERNE ZLATO** / Black Gold / Nick Francis / UK / 2006 / 75 min. / titl. Prosperujúci svetový trh vytvára nepriaznivé podmienky pre tých, na ktorých je závislý.

**16:30 BYŤ SKINHEADOM** / Skinhead Attitude / Daniel Schweizer / Nemecko / 2003 / 90 min. / titl. Takmer 40-ročná história hnutia skinheadov, od antirasistických počiatkov až po

súčasnú podobu.

**18:15 V KOTLI** / Hot House / Shimon Dotan / Izrael / 2006 / 89 min. / titl. Izraelské väznice sa stávajú inkubátorom palestínskeho nacionalizmu, kde sa formuje ideológia.

**20:00 V TIENI „SVÄTEJ KNIHY“** / Shadow of the Holy Book / Arto Halonen / Finsko / 2007 / 90 min. / titl. Absurdné propagandistické dielo turkménskeho diktátora zarába milióny.

### FK 35mm VŠMU

**15:00 VÄZENSKÝ LOVESONG** / Septembers / Carles Bosch / Španielsko / 2007 / 90 min. / titl. Príbeh o láske, túžbe a nádeji za väzenskými stenami.

**16:45 BEZ ŽMURKNUTIA** / The Unwinking Gaze / J.Dugdale / UK / 2006 / 79 min. / len angl. titl. Osemnásť mesiacov života a práce XIV. Dalajlámu pohľadom anglického režiséra

**18:30 OBČAN HAVEL** / Citizen Havel / Pavel Koutecký / ČR / 2008 / 150 min. / česky. Zákulisie politických a súkromných drám prezidentského obdobia Václava Havla.

### KINO MLADOST'

**18:00 INÝ ŽIVOT** / A Different Life / Vladimír Eysner / Rusko / 2007 / 26 min. / titl. Život ruskej dediny v irkutskej oblasti, kde väčšina obyvateľov nemá prácu a od rána do večera pije.

**DURAKOVO: DEDINA BLÁZNIVO** / Durakovo: Village of Fools / Nino Kirtadzé / Francúzsko / 2007 / 91 min. / titl. Ako sa Rusko po svojom vysporiadalo s pokusmi zaviesť demokraciu.

### ŠTÚDIO 12

**15:00 JIHAD TV** / Paul Eedle / UK / 2006 / 46 min. / titl. Pre súčasný terorizmus je propaganda rovnako dôležitá ako plastické trhavy.

**16:00 PLAVBA PO JANG C'–ŤIANG** / Up the Yangtze / Yung Chang / Kanada / 2007 / 93 min. / titl. Priehrada Tri tiesňavy, megalomanský projekt súčasnej čínskej garnitúry, spája osudy mnohých ľudí.

**17:45 KONGO: HLBOKÉ TÍCHO** / The Greatest Silence: Rape in the Congo / Lisa F. Jackson / USA / 2007 / 77 min. / titl. Znásilňovanie žien v Demokratickej republike Kongo vojakmi ich vlastnej armády.

**19:15 LIST ANNE** / Letter to Anna / Eric Bergkraut / Švajčiarsko / 2008 / 83 min. / titl. Obraz Anny Politkovskej-statočnej ženy a intelektuálky, oživujúcej v Rusku tradíciu disentu.

### STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE

**15:00 MECHANICKÁ LÁSKA** / Mechanical Love / Phie Ambo / Dánsko / 2007 / 79 min. / len angl. titulky Pokiaľ nás stroje dokážu nahradiť, budeme tu ešte vôbec potrební?

**16:35 GLOBÁLNA POHODA** / Everything's Cool / Dan Gold / USA / 2007 / 100 min. / titl. Donkichotovská snaha aktivistov v USA varovať verejnosť pred nebezpečím otepľovania planéty.

**18:30 SPÄT ANI KROK** / China from the Inside: Shifting Nature / Jonathan Lewis / UK / 2006 / 60 min. / titl. Zmeny životného prostredia v Číne, ktorá zažila prevratný industriálny rozvoj.

**19:45 DEJINY JAROSLAVA ŠABATY** / The History of Jaroslav Šabata / Vít Janděšek / ČR / 2007 / 79 min. / česky. Dôležité medzníky života českého politika a politológa v dejinách československého štátu.

**Legenda: titl.** = české alebo slovenské titulky / **len angl. titulky** = bez prekladu, len s anglickými titulkami / **česky/slovensky** = v českom alebo slovenskom znení

## VSTUPNÉ

### LÍSTKY:

**60 SK (1.99 EUR)** / projekcia

### PERMANENTKA:

**350 SK (11,62 EUR)** / študenti a dôchodcovia, zdravotne postihnutí

**400 SK (13,28 EUR)** / dospelí

Kurz (SK/EUR) = 30,1260

### PREDPREDAJ:

**PRED festivalom (10. a 11. 11. / 17:00 – 20:00)**

**POČAS festivalu (12.- 15.11. / 15:00 - 21:00)**

**FK Charlie centrum** (na filmy vo všetkých kinách)

**LÍSTKY NA AKTUÁLNY DEŇ (PERMANENTKU) JE MOŽNÉ ZAKÚPIŤ (VYZDVIHNÚŤ) LEN V PRÍSLUŠNOM KINE.**

**UPOZORNENIE:** Aj držiteľia permanentky si musia vopred vyzdvihnúť lístok na vybranú projekciu.

## PROGRAM FESTIVALU 12 - 16 NOVEMBER

## STREDA 12.11.

### FK CHARLIE CENTRUM K1

**16:30 EGYPT SLEDUJEME VÁS!** / Egypt: We Are Watching You/ El Katsha / Egypt / 2007 / 52 min. / česky. Tri ženy začali formovať povedomie Egypťanov o podstate demokratického zriadenia.

**17:30 PREKLIATE KARIKATÚRY** / Bloody Cartoons/ Karsten Kjaer / Dánsko / 2007 / 53 min. / česky. Pozadie masových protestov moslimského sveta proti zverejneniu karikatúr proroka Mohameda.

**19:00 OTVORENIE FESTIVALU** (vstup na pozvánky)

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**16:30 ROMALE** / Yoram Porath / USA / 2008 / 70 min./ slovensky + angl. titl. Osada Rudňany je segregovanou rómskou komunitou na východe Slovenska.

**18:00 PROBLÉM S KOMÁRMÍ A INÉ PRÍBEHY** / The Mosquito Problem and Other Stories / Andrej Paounov / Bulharsko / 2007 / 100 min. / len angl. titl. Píťoreskné príbehy obyvateľov bulharského mestečka v tieni nefunkčnej jadrovej elektrárne.

**20:00 ĽUDIA NA TRATI** / People by the Railway /A.Kojnok / SR / 2008 / 26 min. / slovensky + angl. titl. Skupinový portrét ľudí, žijúcich v blízkosti opustenej železnice na strednom Slovensku.

**POSLEDNÁ MARINGOTKA** / The Last Caravan / Peter Beňovský / SR / 2008 / 64 min. / slovensky. Film o osudoch posledných komendantov v strednej Európe v širšom spoločenskom kontexte.

### A4 –NULTÝ PRIESTOR

**16:45 SPÄT ANI KROK** / China from the Inside: Shifting Nature/ J. Lewis/ UK / 2006 / 60 min. / titl. Zmeny životného prostredia v Číne, ktorá zažila prevratný industriálny rozvoj.

**18:00 O 3° CHLADNEJŠIE** / Strange Homeland / Jens Schanze / Nemecko / 2007 / 81 min. / titl. Aké to je opustiť svoj dom kvôli rozšíreniu fažby uhlia a presťahovať sa s celou dedinou inam?

### KINOSÁLA SNG

**16:45 KURBAN BAYRAM** / Rodolfo Medina, Jakub Fíšer / SR / 2008 / 12 min. / bez dialógov. Podoba súčasného života v Istanbule, kde sa prelínajú zvyšky tradícií so súčasným životným štýlom.

**DŽIHÁDOM ZA LÁSKU** / A Jihad for Love / Parvez Sharma / USA/ 2007 / 81

FK Charlie Centrum, Špitálska 4 / **A4 – nultý priestor**, nám. SNP 12 / FK 35mm VŠMU, Svradova 2 / **Štúdio 12**, Jakubovo nám. 12 / **Kinosála Slovenskej národnej galérie**, Riečna 1 / **Kino Mladost**, Hviezdoslavovo nám. 17 / **Stredoeurópsky dom fotografie**, Prepoštská 4

min. / len angl. titl. Môže byť gay alebo lesbička v očiach ostatných veriacich stále dobrým moslimom?

**18:30 WAR / DANCE** / Sean Fine / USA / 2006 / 105 min. / titl. Ugandské deti traumatizované niekoľko-ročným konfliktom na ceste za nečakaným hudobným triumfom.

**20:30 BEZ ŽMURKNUTIA** / The Unwinking Gaze / J. Dugdale / UK / 2006 / 79 min. / len angl. titl. Osemnásť mesiacov života a práce XIV. Dalajlámu pohľadom anglického režiséra.

### FK 35mm VŠMU

**17:00 VÄZENSKÝ LOVESONG** / Septembers / Carles Bosch / Španielsko / 2007 / 90 min. / titl. Príbeh o láske, túžbe a nádeji za väzenskými stenami.

**18:45 ALAMAR EXPRESS** / Patrycja Satora / USA / 2007 / 60 min. / len angl. titl. Na Kube zostáva umelecká tvorba jednou z posledných možností nezávislého myslenia dovoleného režimom.

**20:00 ZLOČIN A TREST** / Crime and Punishment / Zhao Liang / Čína / 2007 / 123 min. / titl. Mikrosvet policajnej stanice z pohraničia, kam zatiaľ čínsky ekonomický boom nedorazil.

### ŠTÚDIO 12

**16:30 KRAJČÍR** / The Tailor / Óscar Pérez / Španielsko / 2007 / 30 min. / len angl. titl. Humorný príbeh miniatúrneho krajčírskoho obchodíku v centre Barcelony, kde spolu pracujú Pakistanec a Ind.

**PUTOVANIE ČERVEJ CHLADNIČKY** / Journey of a Red Fridge / N.Stankovic / Srbsko / 2007 / 55 min. / titl. Výnimočná cesta nosiča ťažkých nákladov cez fascinujúcu himalájsku krajinu.

**18:15 MUSIC PARTISANS** / Miroslaw Dembiński / Poľsko / 2007 / 58 min. / len angl. titl. Stretávajú sa v Poľsku, keďže ich „protest songy“ sú v Bielorusku zakázané.

**19:30 MECHANICKÁ LÁSKA** / Mechanical Love / P. Ambo / Dánsko / 2007 / 79 min. / anglické titulky. Pokiaľ nás stroje dokážu nahradiť, budeme tu ešte vôbec potrební?

**21:00 NENÁVISTNÉ POZDRAVY Z RUSKA** / From Russia with Hate / Ch. Putzel / Rusko / 2007 / 18 min. / titl. Vzrastajúca vlna neonacistického hnutia v Rusku.

**NAZI POP STARS** / Nazi Pop Twins/ James Quinn / UK / 2007 / 48 min. / titl. Vyzerajú ako anjeličky, ale preslávili sa svojimi radikálnymi názormi otvorene podporujúcimi neonacizmus.

### STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE

**17:00 PRVÝ DEŇ** / The First Day / Marcin Sauter / Poľsko / 2007 / 20 min. / titl. Podobenstvo o odľahlej sibírskej osade, kde sa čas akoby zastavil.

**EMOTIKONY** / Emoticons / Heddy Honigmann / Holandsko / 2007 / 53 min. / titl. Príbehy dievčat, ktoré sa uzavreli do sveta internetu a zvykli si komunikovať prostredníctvom počítača.

**18:30 PRIEKOPNÍČKA Z CHOROLQUE** / Daughter of Chorolque / M. Park / Bolívia / 2007 / 84 min. / len angl. titl. Silné príbehy hrdiniek, ktoré zaisťujú živobytie svojim deťom vykonávaním tvrdej „mužskej“ práce.

**20:15 POL ŠTVRTEJ** / Half Past Three / Tomáš Hodan / ČR / 2006 / 75 min./ titl. Pozoruhodný film o bohatom živote v chudobnom Rachovskom rajóne na Podkarpatskej Rusi.

## ŠTVRTOK 13.11.

### FK CHARLIE CENTRUM K1

**16:30 MODLITBA ZA MIER** / Prayer of Peace / Matt Blauer / Thajsko / 2007 / 28 min. / titl. Realita občianskej vojny v Barne a každodenný boj dedičanov karenského pôvodu o prežitie.

**SEVERNÁ KÓREA – JEDEŇ DEŇ ŽIVOTA** / North Korea, A Day in the Life / Pieter Fleury / Holandsko / 2004 / 48 min./ titl. Bežný deň robotníčky Hong Sun Hui a jej rodiny v krajine „milovaného vodcu“.

**18:00 PLAVBA PO JANG C'–ŤIANG** / Up the Yangtze / Yung Chang / Kanada / 2007 / 93 min. / titl. Priehrada Tri tiesňavy, megalomanský projekt súčasnej čínskej garnitúry, spája osudy mnohých ľudí.

**19:30 DISKUSIA: MADE IN CHINA** Hostia: Gabriela Pleschová, politologička, expertka na slovensko-čínske obchodné vzťahy, Martin Slobodník, sinológ a tibetológ

**20:45 KONGO: HLBOKÉ TÍCHO** / The Greatest Silence: Rape in the Congo / Lisa F. Jackson / USA / 2007 / 77 min. / titl. Znásilňovanie žien v Demokratickej republike Kongo vojakmi ich vlastnej armády.

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**17:00 EMOTIKONY** / Emoticons / Heddy Honigmann / Holandsko / 2007 / 53 min. / titl. Príbehy dievčat, ktoré sa uzavreli do sveta internetu a zvykli si komunikovať prostredníctvom počítača.

**18:15 ŠKORPIÓNY** / The Scorpions, a Home Movie / L.Stojanovic / Srbsko / 2007 / 52 min. / titl. Drsná výpoveď vojenských veteránov o tragédii vojen na Balkáne.

**19:30 OBČAN HAVEL** / Citizen Havel / Pavel Koutecký / ČR / 2008 / 150 min. / česky. Zákulisie politických a súkromných drám prezidentského obdobia Václava Havla.

### A4 –NULTÝ PRIESTOR

**17:30 GLOBÁLNA POHODA** / Everything's Cool/Dan Gold / USA / 2007 / 100 min. / titl. Donkichotovská snaha aktivistov v USA varovať verejnosť pred nebezpečím otepľovania planéty.

**19:40 DISKUSIA: VRÁTI SA DOBA LADOVÁ ALEBO NÁM PRIHÁRA?** Hostia: Radovan Kazda, analytik, Pavol Nejedlík, klimatológ

**21:00 TVÁRE** / FACES [:phases]/ Holger Ernst / Nemecko / 2007 / 14 min. / bez dialógov. Pôsobivá vizuálna esej o ľudskej práci v tieni industrializácie a prevratného rozvoja priemyslu.

**BUDOVATELIA RÚIN** / The Future of Yesterday / Tamara Milosevic / Nemecko / 2007 / 52 min. / titl. Každodenná realita v ospalom mestečku Pueblo Textil, ktoré sa malo stať výkladnou skriňou komunistickej Kuby.

### KINOSÁLA SNG

**17:00 ČI SA USMIEVAM?** / To See If I'm Smiling / Tamar Yarom / Izrael / 2007 / 60 min. / titl. Bývalé izraelské vojačky rozprávajú o svojich skúsenostiach v armáde.

**18:15 V KOTLI** / Hot House / Shimon Dotan / Izrael / 2006 / 89 min. / titl. Izraelské väznice sa stávajú inkubátorom palestínskeho nacionalizmu, kde sa formuje ideológia.

**20:00 KAUAZ LITVINENKO** / Rebellion: The Litvinenko Case / A. Nekrasov / Rusko / 2007 / 106 min. / titl. Investigatívny dokument o prípade Alexandra Litvinenka, bývalého agenta ruskej tajnej služby FSB.

### FK 35mm VŠMU

**16:30 BYŤ SKINHEADOM** / Skinhead Attitude / Daniel Schweizer / Nemecko / 2003 / 90 min. / titl. Takmer 40-ročná história hnutia skinheadov, od





## PROGRAM FESTIVALU 12 - 16 NOVEMBER

FK Charlie Centrum, Špitálska 4 / **A4 – nultý priestor**, nám. SNP 12 / **FK 35mm VŠMU**, Svradova 2 / **Štúdio 12**, Jakubovo nám. 12 / **Kinosála Slovenskej národnej galérie**, Riečna 1 / **Kino Mladosť**, Hviezdoslavovo nám. 17 / **Stredoeurópsky dom fotografie**, Prepoštská 4

antirasistických počiatkov až po súčasnú podobu.

**18:10 JURO** / Juro / Lukáš Zedníkovič / SR / 2008 / 45 min. / slovensky + angl. titl. Dokument o mladom talentovanom gitaristovi a textárovi Jurovi Revickom, ktorého hudobnú kariéru zastavila zbytočná smrť.

**19:00 MALÁ DOMOV** / The Back Passing / Jaro Vojtek / SR / 2008 / 29 min. / slovensky. Príbeh rómskeho chlapca, ktorý sa chce zúčastniť medzinárodného futbalového turnaja.

**20:30 JA SOM BULVÁR** / I Am a Tab / Peter Begányi / SR / 2008 / 31 min. / slovensky + angl. titl. Vplyv médií a najmä bulváru na obraz našej dnešnej spoločnosti.

**KAMPAŇ** / Campaign! / Kazuhiro Soda / Japonsko, USA / 2007 / 53 min. / česky. Humorný pohľad na politické stratégie a mikrokozmos japonskej demokracie.

### KINO MLADOSŤ

**18:00 SHIT AND CHICKS** / Kees van der Geest / Holandsko / 2006 / 10 min. / bez dialógov. Ukážka dômyselnej a výsostne prírodnej chovateľskej metódy kurčiat.

**ŽELEZNÉ DÁMY LIBÉRIE** / Iron Ladies of Liberia/ Daniel Junge / USA / 2007 / 53 min. / česky Ellen Johnsonová je prvou slobodne zvolenou ženou v čele nielen Libérie, ale v Afrike vôbec.

**19:15 TAXI NA TEMNÚ STRANU** / Taxi to the Dark Side / Alex Gibney / USA / 2007 / 53 min. / česky. Šokujúca analýza zavedenia mučenia ako „formy výsluchu“ v rámci boja s terorizmom.

**20:20 ZA DÁRFÚR!** / Darfur Now / Theodore Braun / USA / 2007 / 92 min. / titl. Stretnutie so šiestimi ľuďmi, ktorých spojil intenzívny boj za ukončenie genocídy v Dárfúre.

### ŠTÚDIO 12

**16:30 MEDZI NEBOM A ZEMOU** / Between Heaven and Earth / M.Novikova / Holandsko / 2007 / 72 min. / titl. Príbeh starých priateľov a ich cirkusového umenia v Uzbekistane.

**18:00 HORMONÁLNE AKVÁRIUM** / Fish'n'Pills / Tereza Tara / ČR / 2007 / 20 min. / česky + angl. titl. Antikoncepčná pilulka zabráňuje nielen rozmnožovaniu ľudí, ale tiež rybej populácie.

**VLÁDNEME, NERUŠIŤ!** / Do Not Disturb, We Are Governing / Tomáš Kudrna / ČR / 2007 / 52 min. / česky. Štvorročné obdobie platnosti opozičnej zmluvy

medzi ČSSD a ODS, ktorej následky sprevádzajú ČR dodnes.

**19:30 DEJINY JAROSLAVA ŠABATY** / The History of Jaroslav Šabata / Vít Janeček / ČR / 2007 / 79 min. / česky Dôležité medzníky života českého politika a politológa v dejinách československého štátu.

**21:00 MŮJ MANŽEL ANDREJ ŠACHAROV** / My Husband Andrei Sakharov / Inara Kolmane / Francúzsko / 2006 / 52 min. / titl. Portrét geniálneho fyzika, otca ruskej vodíkovej bomby, neskôr disidenta vo vyhnanstve.

### STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE

**17:00 INÝ ŽIVOT** / A Different Life / Vladimír Eysner / Rusko / 2007 / 26 min. / titl. Život ruskej dediny v irkutskej oblasti. Väčšina obyvateľov nemá prácu a od rána do večera pije.

**DETI IDÚ K VOEBÁM** / Kid Power / Ramchandra PN / India / 2007 / 30 min. / česky. Školáci z dedín v juhoindickom štáte Karnátaka usporiadali riadne voľby.

**MOJOU REČOU** / Hearing Boy / Anne Talks / Dánsko / 2007 / 28 min. / titl. Intímne nahliadnutie do vnútorného sveta sluchovo postihnutých ľudí.

**18:45 NA KONCI DÚHY** / End of the Rainbow / Robert Nugent / Francúzsko / 2007 / 84 min. / titl. Tradičné kmene v západnej Afrike ťažko chápu pravidlá globalizovanej ekonomiky.

**20:30 CESTA ZA SVETLOM** / Into the Light / Peter Glen / USA / 2007 / 82 min. / titl. Prečo sa v Tanzánii nedarí zastaviť lavínové šírenie vírusu HIV/AIDS.

### RANDAL CLUB

**19:00 BLOCK PÁRTY DAVEA CHAPPELLA** / Dave Chappelle's Block Party/ Michael Gondry / USA / 2006 / 100 min. / titl. Oscarový režisér ukazuje prípravu koncertnej show slávnych hviezd v uliciach New Yorku.

**21:00 KONCERT UNITED FLAVOUR (CZ)**

## PIATOK 14.11.

### FK CHARLIE CENTRUM K1

**16:30 ŽELEZNÉ DÁMY LIBÉRIE** / Iron Ladies of Liberia / Daniel Junge / USA / 2007 / 53 min. / česky. Ellen Johnsonová je prvou slobodne zvolenou ženou v čele nielen Libérie,

ale v Afrike vôbec.

**17:45 DURAKOVO: DEDINA BLÁZNOV** / Durakovo: Village of Fools / Nino Kirtadzé / Francúzsko / 2007 / 91 min. / titl. Ako sa Rusko po svojom vysporiadalo s pokusmi zaviesť demokraciu.

**19:30 DISKUSIA: RUSKO-GRUZÍNSKY KONFLIKT: ZAČIATOK STUDENEJ ÉRY?** Hostia: Ján Čarnogurský, právnik, Alexander Duleba, analytik, Andrej Bán, reportér

**21:00 TVÁRE** / FACES [phases] / Holger Ernst / Nemecko / 2007 / 14 min. / bez dialógov. Pôsobivá vizuálna esej o ľudskej práci v tieni industrializácie a prevratného rozvoja priemyslu.

**JIHAD TV** / Paul Eedle / UK / 2006 / 46 min. / titl. Pre súčasný terorizmus je juhoindickom rovnako dôležitá ako plastické trhaviny.

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**16:30 MUSIC PARTISANS** / Mirosław Dembiński / Poľsko / 2007 / 58 min. / len angl. titl. Streťávajú sa v Poľsku, keďže ich „protest songy“ sú v Bielorusku zakázané.

**17:30 AKO ĎALEJ V AFRIKE** / How to Get Ahead in Africa / Serious Samura / VB / 2006 / 48' / titl. Reportáž natočená v Keni a na Pobreží slonoviny o probléme korupcie v dnešnej Afrike.

**18:15 DISKUSIA: ČO BRÁNI AFRIKE V ROZVOJI?** Host: Tadesse Meskela, zakladateľ družstva pestovateľov kávy, Etiópia

**19:15 SLEPÉ LÁSKY** / Blind Loves / Juraj Lehotský / SR / 2008 / 77 min. / slovensky + angl. titl. Štyri príbehy o rôznych podobách lásky medzi nevidomými ľuďmi.

**20:45 MILOŠEVIČ NA SÚDE** / Milosevic on Trial / M. Christoffersen / Dánsko / 2007 / 69 min. / titl. Súdne pojednávanie s mužom prezývaným „mäsiar z Belehradu“ z bezprostrednej blízkosti.

### A4 –NULTÝ PRIESTOR

**16:30 PREKLIATE KARIKATÚRY** / Bloody Cartoons / Karsten Kjaer / Dánsko / 2007 / 53 min. / česky. Pozadie masových protestov moslimského sveta proti zverejneniu karikatúr proroka Mohameda.

**17:30 ZDROJ** / Source / Martin Mareček / ČR / 2005 / 75 min. / titl. Negatívne dôsledky ťažby ropy na životnom prostredí a živote miestnych ľudí v Azerbajdžane.

**19:00 JEDOVATÝ OHEŇ** / Poison Fire / Lars Johansson / Nigéria, Holandsko / 2008 / 29 min. / titl. Nigérijská delta je po päťdesiatich rokoch ťažby ropy zosobením ekologickej katastrofy.

**19:30 DISKUSIA: AKÚ CENU PLATIA ROZVOJOVÉ KRAJINY ZA VLASTNÚ ROPU?** Hostia: Prince Chima Williams, environmentálny aktivista, Nigéria, David Chipashvili, enviromentálny aktivista, Gruzínsko

**20:45 ROMALE** / Yoram Porath / USA / 2008 / 70 min. / slovensky + angl. titl. Osada Rudňany je segregovanou rómskou komunitou na východe Slovenska.

### KINOSÁLA SNG

**17:00 DETI IDÚ K VOEBÁM** / Kid Power / Ramchandra PN / India / 2007 / 30 min. / česky. Školáci z dedín v juhoindickom štáte Karnátaka usporiadali riadne voľby.

**KAMPAŇ** / Campaign! / Kazuhiro Soda / Japonsko, USA / 2007 / 53 min. / česky. Humorný pohľad na politické stratégie a mikrokozmos japonskej demokracie.

**18:40 DŽIHÁDOM ZA LÁSKU** / A Jihad for Love / P.Sharma / USA / 2007 / 81 min. / len angl. titl. Môže byť gay alebo lesbička v očiach ostatných veriacich stále dobrým moslimom?

**20:15 SHIT AND CHICKS** / Kees van der Geest / Holandsko / 2006 / 10 min. / bez dialógov. Ukážka dômyselnej a výsostne prírodnej chovateľskej metódy kurčiat.

**CESTA ZA SVETLOM** / Into the Light / Peter Glen / USA / 2007 / 82 min. / titl. Prečo sa v Tanzánii nedarí zastaviť lavínové šírenie vírusu HIV/AIDS.

### FK 35mm VŠMU

**17:00 MEDZI NEBOM A ZEMOU** / Between Heaven and Earth / Masha Novikova/ Holandsko / 2007 / 72 min. / titl. Príbeh starých priateľov a ich cirkusového umenia v Uzbekistane.

**18:30 ČIERNE ZLATO** / Black Gold / Nick Francis / UK / 2006 / 75 min. / titl. Prosperujúci svetový trh vytvára nepriaznivé podmienky pre tých, na ktorých je závislý.

**20:15 PROBLÉM S KOMÁRMÍ A INÉ PRÍBEHY** / The Mosquito Problem and Other Stories / Andrej Paounov / Bulharsko / 2007 / 100 min. / len angl. titl. Pitoreskné príbehy obyvateľov bulharského mestečka v tieni nefunkčnej jadrovej elektrárne.

## PROGRAM FESTIVALU 12 - 16 NOVEMBER

FK Charlie Centrum, Špitálska 4 / **A4 – nultý priestor**, nám. SNP 12 / **FK 35mm VŠMU**, Svradova 2 / **Štúdio 12**, Jakubovo nám. 12 / **Kinosála Slovenskej národnej galérie**, Riečna 1 / **Kino Mladosť**, Hviezdoslavovo nám. 17 / **Stredoeurópsky dom fotografie**, Prepoštská 4

### KINO MLADOSŤ

**18:00 LIST ANNE** / Letter to Anna / Eric Bergkraut / Švajčiarsko / 2008 / 83 min. / titl. Obraz Anny Politkovskej-statočnej ženy a intelektuálky, oživujúcej v Rusku tradíciu disentu.

**19:35 SEVERNÁ KÓREA – JEDEŇ DEŇ ŽIVOTA** / North Korea, A Day in the Life / Pieter Fleury / Holandsko / 2004 / 48 min. / titl. Bežný deň robotníčky Hong Sun Hui a jej rodiny v krajine „milovaného vodcu“.

**20:40 OPUSTENÍ** / Abandoned / Kate Blewett / Bulharsko, UK / 2007 / 90 min. / titl. Šokujúca realita starostlivosti o hendikepované deti v Bulharsku.

### ŠTÚDIO 12

**17:00 POL ŠTVRTEJ** / Half Past Three / Tomáš Hodan / ČR / 2006 / 75 min. / titl. Pozoruhodný film o bohatom živote v chudobnom Rachovskom rajóne na Podkarpatskej Rusi.

**18:30 ALAMAR EXPRESS** / Patrycja Satora / USA / 2007 / 60 min. / len angl. titl. Na Kube zostáva umelec-ká tvorba jednou z posledných možností nezávislého myslenia dovoleného režimom.

**19:45 KURBAN BAYRAM** / R. Medina, J. Fišer / SR / 2008 / 12 min. / bez dialógov.Podoba súčasného života v Istanbule, kde sa prelínajú zvyšky tradícií so súčasným životným štýlom.

**20:30 DISKUSIA: NÁJDI ROZDIEL: RUSKO ZA PUTINA A PO ŇOM** Host: Andrej Babický, novinár, Rusko

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**15:00 BUDOVATELIA RUÍN** / The Future of Yesterday / T.Milosevic / Nemecko / 2007 / 52 min. / titl. Každodenná realita v ospalom mestečku Pueblo Textil na západe Kuby, ktoré sa malo stať výkladnou skriňou komunistickej Kuby.

**16:10 MARTIN SLIVKA - MUŽ, KTORÝ SADIL STROMY** / Martin Slivka – Man Who Planted Trees / Martin Šulík / SR / 2007 / 90 min. / slovensky + angl. titl. Pochta Martinovi Slivkovi, jednej z najvýznamnejších postáv slovenskej kinematografie a kultúry.

### STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE

**17:00 O 3° CHLADNEJŠIE** / Strange Homeland / Jens Schanze / Nemecko / 2007 / 81 min. / titl. Aké to je opustiť svoj dom kvôli rozšíreniu ťažby uhlia a presťahovať sa s celou dedinou inam?

**18:40 MOJOU REČOU** / Hearing Boy / Anne Talks / Dánsko / 2007 / 28 min. / titl. Intímne nahliadnutie do vnútorného sveta sluchovo postihnutých ľudí.

**ŠKORPIÓNY** / The Scorpions, a Home

Movie /Lazar Stojanovic / Srbsko / 2007 / 52 min. / titl. Drsná výpoveď vojnových veteránov o tragédii vojen na Balkáne.

**20:20 MECHANICKÁ LÁSKA** / Mechanical Love / Phie Ambo / Dánsko / 2007 / 79 min. / anglické titulky. Pokiaľ nás stroje dokážu nahradiť, budeme tu ešte vôbec potrební?

## SOBOTA 15.11.

### FK CHARLIE CENTRUM K1

**15:30 V TIENI „SVÄTEJ KNIHY“** / Shadow of the Holy Book /A. Halonen / Fínsko / 2007 / 90 min. / titl. Absurdné propagandistické dielo turkmenského diktátora zarába milióny.

**17:00 DISKUSIA: TURKMENISTAN: VEČNE ŽIVÁ MINULOSŤ?** Host: Arto Halonen, dokumentarista, Fínsko

**18:00 PREKLIATE KARIKATÚRY** / Bloody Cartoons /Karsten Kjaer / Dánsko / 2007 / 53 min. / česky. Pozadie masových protestov moslimského sveta proti zverejneniu karikatúr proroka Mohameda.

**19:15 LIST ANNE** / Letter to Anna / Eric Bergkraut / Švajčiarsko / 2008 / 83 min. / titl. Obraz Anny Politkovskej - statočnej ženy a intelektuálky, oživujúcej v Rusku tradíciu disentu.

**20:30 DISKUSIA: NÁJDI ROZDIEL: RUSKO ZA PUTINA A PO ŇOM** Host: Andrej Babický, novinár, Rusko

### FK CHARLIE CENTRUM K2

**15:00 BUDOVATELIA RUÍN** / The Future of Yesterday / T.Milosevic / Nemecko / 2007 / 52 min. / titl. Každodenná realita v ospalom mestečku Pueblo Textil na západe Kuby, ktoré sa malo stať výkladnou skriňou komunistickej Kuby.

**16:10 MARTIN SLIVKA - MUŽ, KTORÝ SADIL STROMY** / Martin Slivka – Man Who Planted Trees / Martin Šulík / SR / 2007 / 90 min. / slovensky + angl. titl. Pochta Martinovi Slivkovi, jednej z najvýznamnejších postáv slovenskej kinematografie a kultúry.

**17:00 O 3° CHLADNEJŠIE** / Strange Homeland / Jens Schanze / Nemecko / 2007 / 81 min. / titl. Aké to je opustiť svoj dom kvôli rozšíreniu ťažby uhlia a presťahovať sa s celou dedinou inam?

**18:00 VLÁDNEME, NERUŠIŤ!** / Do Not Disturb, We Are Governing / Tomáš Kudrna / ČR / 2007 / 52 min. / česky. Štvorročné obdobie platnosti opozičnej zmluvy medzi ČSSD a ODS, ktorej následky sprevádzajú ČR dodnes.

**19:15 OPUSTENÍ** / Abandoned /Kate Blewett / Bulharsko, UK / 2007 / 90 min. / titl. Šokujúca realita starostlivosti o hendikepované deti v Bulharsku.

**21:00 MŮJ MANŽEL ANDREJ ŠACHAROV** / My Husband Andrei Sakharov / Inara Kolmane / Francúzsko / 2006 / 52 min. / titl. Portrét geniálneho fyzika, otca ruskej vodíkovej bomby, neskôr disidenta vo vyhnanstve.

### A4 –NULTÝ PRIESTOR

**15:00 VIDEOAKTIVIZMUS I** / 90 min. Videofilmy zahraničných neziskových organizácií na rôzne aktivistické témy.

**16:40 NENÁVISTNÉ POZDRAVY Z RUSKA** / From Russia with Hate /Ch. Putzel / Rusko / 2007 / 18 min. / titl. Vzrastajúca vlna neonacistického hnutia v Rusku.

**NAZI POP STARS** / Nazi Pop Twins / James Quinn / UK / 2007 / 48 min. / titl. Vyzerajú ako anjeli, ale preslávili sa svojimi radikálnymi názormi otvorene podporujúcimi neonacizmus.

**18:00 ČIERNE ZLATO** / Black Gold / Nick Francis / UK / 2006 / 75 min. / titl. Prosperujúci svetový trh vytvára nepriaznivé podmienky pre tých, na ktorých je závislý.

**19:15 DISKUSIA: VIEME NAKUPOVAŤ ALE FÉROVO?** Host: Tadesse Meskela, protagonista filmu Čierne zlato, zakladateľ družstva pestovateľov fairtrade kávy, Etiópia

**21:00 KONCERT: HUDBA Z MARSU (SR)**

### KINOSÁLA SNG

**15:00 GLOBÁLNA POHODA** / Everything's Cool / Dan Gold / USA / 2007 / 100 min. / titl. Donkichotovská snaha aktivistov v USA varovať verejnosť pred nebezpečím otepľovania planéty.

**17:00 JIHAD TV** / Paul Eedle / UK / 2006 / 46 min. / titl. Pre súčasný terorizmus je propaganda rovnako dôležitá ako plastické trhaviny.

**18:00 DISKUSIA: BOJÍME SA ISLAMU?** Hostia: Marek Čejka, politológ, Jamil al-Sbenaty, riaditeľ Inštitútu Blízkovýchodných štúdií a Attila Kovács, islamológ.

**19:15 KONGO: HLBOKÉ TICHŮ** / The Greatest Silence: Rape in the Congo / Lisa F. Jackson / USA / 2007 / 77 min. / titl. Znásilňovanie žien v Demokratickej republike Kongo vojakmi ich vlastnej armády.

**20:45 ČI SA USMIEVAM?** / To See If I'm Smiling / Tamar Yarom / Izrael / 2007 / 60 min. / titl. Bývalé izraelské vojačky rozprávajú o svojich skúsenostiach v armáde.

### FK 35mm VŠMU

**15:00 PLAVBA PO JANG C'–ŤIANG** / Up the Yangtze / Yung Chang / Kanada / 2007 / 93 min. / titl. Priehrada Tri tiesňavy, megalomanský projekt súčasnej čínskej garitúry, spája osudy mnohých ľudí.

**17:00 KAUAZ LITVINENKO** / Rebellion: The Litvinenko Case / Andrei Nekrasov / Rusko / 2007 / 106 min. / titl. Investigatívny dokument o prípade Alexandra Litvinenka, bývalého agenta ruskej tajnej služby FSB.

**19:00 MŮJ OTEC GULAG** / My Father Gulag / František Palonder / SR / 2008 / 63 min. / slovensky / angl. titl. Príbeh Jána Antala, ktorý sa pred 57 rokmi narodil v sibírskom gulagu nespravodlivo odvečenej Slovenke (vstup na pozvánky).

### VYHLÁSENIE “CENY JEDNÉHO SVETA” PRE SLOVENSKÝ DOKUMENTÁRNY FILM 2007/08”

### KINO MLADOSŤ

**20:00 ZLOČIN A TREST** / Crime and Punishment / Zhao Liang / Čína/ 2007 / 123 min. / titl. Mikrosvet policajnej stanice z pohraničia, kam zatiaľ čínsky ekonomický boom nedorazil.

### ŠTÚDIO 12

**15:00 PRVÝ DEŇ** / The First Day / Marcin Sauter / Poľsko / 2007 / 20 min. / titl. Podobenstvo o odľahlej sibírskej osade, kde sa čas akoby zastavil.

**EGYPT: SLEDUJEME VÁS!** / Egypt: We Are Watching You/ Sherief El Katsha / Egypt / 2007 / 52 min. / česky Tri ženy začali formovať povedomie Egyptanov o podstate demokratického zriadenia.

**16:45 NA KONCI DÚHY** / End of the Rainbow / Robert Nugent / Francúzsko / 2007 / 84 min. / titl. Tradičné kmene v západnej Afrike ťažko chápu pravidlá globalizovanej ekonomiky.

**18:30 JEDOVATÝ OHEŇ** / Poison Fire / Lars Johansson / Nigéria, Holandsko / 2008 / 29 min. / titl. Nigérijská delta je po päťdesiatich rokoch ťažby ropy zosobením ekologickej katastrofy.

**SPĚĀ ANI KROK** / China from the Inside: Shifting Nature / J. Lewis / UK / 2006 / 60 min. / titl. Zmeny životného prostredia v Číne, ktorá záleža prevratný industriálny rozvoj.

**20:15 HORMONÁLNE AKVÁRIUM** / Fish'n'Pills /Tereza Tara / ČR / 2007 / 20 min. / česky + angl. titl. Antikoncepčná pilulka zabráňuje nielen rozmnožovaniu ľudí, ale tiež rybej